

République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Université Mohamed BOUDIAF- M'Sila

Faculté des Lettres et des langues
Département des Lettres et Langue
Française
N° :.....



Domaine : lettre et langue étrangères
Filière : langue française
Option : Didactique des langues étrangères

**Mémoire présenté pour l'obtention
Du diplôme de Master Académique**

PAR :TAKH Amira

**L'importance de la lecture et son rôle sur l'amélioration de la
production écrite dans l'enseignement-apprentissage du FLE**

Cas des apprenants de la 2^{ème} AM

CEM Abou El-kheir El-ichbili El-chajar de M'sila

Soutenu devant le jury composé de :

BOUGLIMINA Mustafa	Université Mohamed BOUDIAF- M'Sila	Président
BEN SEFA Youcef Nabil	Université Mohamed BOUDIAF- M'Sila	Rapporteur
MEKDOUR Zaidi	Université Mohamed BOUDIAF- M'Sila	Examinateur

Année universitaire : 2020/2021

Remerciements :

Je tiens tout d'abord à remercier notre Dieu

Je tiens à remercier chaleureusement mon encadreur BEN SEFA

Nabil

Youcef pour son aide précieuse et tous les conseils qu'il n'a cessé de

me

Prodiguer tout au long de mon parcours.

Dédicace:

Je dédie ce modeste travail à mes parents :

A mes frères : Sofiane, Bilal, Walid, Zouhir

A mes chères belles sœurs : Wahiba , Nadjat

A mes oncles et mes tantes et à toute la famille

A tous mes amies et collègues : Imane, Asma, Nadia, Halima, Rania,

loubna.....

A tous ceux qui m'aime

Table des matières

Table des matières :

Introduction générale :	5
Chapitre I : La lecture au service de l'écrit.	
I.1. Introduction :	8
I.2. Définition de la lecture :	8
I.3. Le processus de lecture :	9
I.4. Les stratégies de la lecture :	10
I.4.1. La lecture écrémage :	10
I.4.2. La lecture balayage :	11
I.4.3. La lecture critique :	11
I.4.4. La lecture intensive ou studieuse :	11
I.5. Les modèles de la lecture :	11
I.5.1. Le modèle de bas vers le haut (procédure d'assemblage) :	11
I.5.2. Le modèle du haut vers le bas : (procédure d'adressage) :	11
I.5.3. Le modèle interactif :	12
I.6. Les facteurs de la lecture :	12
I.6.1. Le contexte :	13
I.6.2. Le texte :	13
I.6.3. Le lecteur :	13
I.7. L'importance de la lecture dans l'apprentissage du FLE :	13
I.8. Conclusion :	14
Chapitre II : La lecture au service de l'écrit	
II.1. Introduction :	15
II.2. Définition de l'écriture :	15
II.3. Le processus de l'écriture :	16
II.3.1. Planification : (prépare à écrire)	16
II.3.2. Rédaction : (écrire un brouillon)	17
II.3.3. Révision et correction :	17
II.3.4. Rédaction ou écriture :	17
II.4. Les modèles de l'écriture :	18
II.4.1. Le modèle de Hayes et Flower 1980 :	18
II.4.2. Le modèle de Hayes et Flower 1996 :	18
II.4.3. Le modèle linéaire :	19
II.5. Le texte :	19

II.6. Texte choisi à l'apprenant de la deuxième année moyenne :	19
II.7. La production écrite :	20
II.8. L'enseignement de la production écrite en 2ème année moyenne :	20
II.9. L'importance de l'écriture dans l'apprentissage du français :	21
II.10. Le rôle de la lecture sur l'amélioration de la production écrite :	21
II.11. Conclusion :	23
Chapitre III : Cadre pratique : Méthodologie et analyse	
III.1. Introduction :	24
III.2. Description de l'enquête :	24
III.2.1. Lieu d'enquête :	24
III.2.2. Description de la classe :	25
III.2.3. L'enseignante :	25
III.2.4. Les apprenants :	25
III.2.5. L'échantillonnage :	25
III.2.6. Le corpus :	25
III.2.7. Méthodologie :	26
III.2.8. L'objectif d'observation :	26
III.2.9. Le pré-test :	26
III.2.10. Le posttest :	26
III.3. Donnée de l'observation en classe :	26
III.4. La grille d'évaluation :	34
III.5. Analyse et commentaire des copies du pré-test :	35
III.6. Analyse et commentaire des copies du posttest :	37
III.7. Etude comparative des résultats obtenus :	38
III.8. Le questionnaire :	39
III.9. L'objectif de questionnaire :	39
Conclusion générale :	54
Références bibliographiques :	56
Anex	58

Introduction générale

Introduction générale

Introduction générale :

L'objectif fondamentale de l'enseignement du français plus particulièrement à l'école algérienne est de développer des compétences à travers lesquelles l'apprenant sera capable de lire, écrire et même de rédiger d'une manière correcte des textes divers types (explicatif, narratif, etc.), et apprendre à tous les apprenants à lire, à écrire et à devenir des lecteurs et des rédacteurs experts.

La lecture et l'écriture sont des activités difficiles et complexes qui sensibiliser un nombre important de capacités et de connaissances ou opérations cognitives. Ces deux apprentissages sont des compétences indissociables qui doivent s'enseigner à l'école, d'ailleurs le premier verset coranique exhorte le prophète à lire, aussi les civilisations anciennes ont également laissé des traces écrites qui prouvent leurs existences à partir des signes, symboles, dessins ...etc.

La lecture demeure toujours le moyen le plus nécessaire et efficace dans la maîtrise d'une langue. Cette dernière permet à l'apprenant d'améliorer ses capacités d'analyse et de faciliter la compréhension de textes afin de réussir la production. Elle aura toujours une influence dans le développement de plusieurs compétences et habilités par le biais " la compréhension", aussi elle permet d'enrichir ses connaissances, de s'exprimer couramment, d'écrire correctement et d'acquérir un vocabulaire plus dense.

Ainsi, l'acte de lire est un facteur de culture, une ouverture sur l'apprentissage du FLE mais en réalité les apprenants négligent ce facteur parce qu'après l'apparition de plusieurs moyens (supports) comme : téléphone, face book, twitter ...etc. ; qui peuvent occuper le temps libre des apprenants.

La tâche d'apprendre à écrire est l'un des missions fondamentales de notre école, les apprenants algériens éprouvent des difficultés et souffrent de sérieuses obstacles langagiers au niveau des mots, des phrases, des paragraphes et la structure textuelle ; cela impacte négativement sur la cohérence de leurs productions écrites. C'est pour cela, l'activité scripturale prend une place majeure dans l'apprentissage du FLE et il est important de savoir écrire. Pour pouvoir lire et saisir le sens de l'écrit, il faut connaître le code.

La production écrite est une étape essentielle de tout enseignement-apprentissage du FLE, elle devient non seulement une activité scolaire qui aide l'apprenant d'obtenir une note pour passer d'une étape à une autre, mais également un facteur de faire passer des messages,

Introduction générale

de communiquer et de traduire leurs pensées et partager ses connaissances avec son enseignant et ses camarades, de donner l'occasion de présenter ses informations et de véhiculer ses sentiments.

Nous pouvons dire aussi que l'enseignant joue un rôle primordial pour aider l'apprenant à améliorer l'écrit à travers la lecture. Donc, la lecture est le point de départ et la condition préalable de tout progrès dans l'acquisition et l'apprentissage des langues étrangères.

Notre objectif de recherche est de démontrer l'importance de la lecture et son rôle sur l'enrichissement des vocabulaires et d'appropriation des structures phrastiques et textuelles dans la réussite de la production écrite en FLE.

Notre travail porte sur l'influence de la lecture sur la production écrite dans l'enseignement-apprentissage des langues et pour procéder et éclairer notre recherche nous poserons la problématique suivante :

L'enseignant, en classe, pourrait –il améliorer le profil des apprenants en matière de l'écrit à travers l'activité de la lecture ?

Notre problématique contient des questions qui sont les suivantes :

- Comment peut –on évaluer le profil des apprenants de 2ème AM en matière de productions écrites à partir l'acte de lire ?
- Les pré requis en lecture /compréhension aident-ils les apprenants à mieux écrire ?

Pour répondre à notre question nous formulons les hypothèses principales :

L'acte de lire contribuerait vraiment à l'amélioration des productions écrites des apprenants.

Utiliser la technique de rappel et le résumé en classe pour amener les apprenants à un investissement parfait de la lecture en situation de production écrite et à la réutilisation de nouveaux savoirs.

Dans notre travail, nous allons suivre deux méthodes, dans un premier lieu, une méthode descriptive observationnelle. Dans un deuxième lieu, une méthode analytique qui porte sur l'analyse des questionnaires proposés aux enseignants et l'analyse des productions écrites.

Nous avons divisé notre travail en deux parties ; la première partie sera consacré à la théorie, elle se compose de deux chapitres :

Introduction générale

La 1^{ère} s'intitule « *Enseignement de la lecture* », dans lequel nous allons réserver les définitions de la lecture qui demeure une démarche essentielle pour tout enseignement-apprentissage, les processus de son acquisition et les stratégies possible pour aider les apprenants à améliorer cette dernière, nous montrons les modèles et les facteurs de la lecture, une vision claire de l'importance de la lecture dans l'apprentissage du FLE.

La 2^{ème} s'intitule « *l'apprentissage de l'écrit* », dans ce chapitre, nous allons entamer la définition de l'écriture avec des notions de processus de l'écriture et les différents modèles. Nous aborderons aussi l'importance de l'écriture, la définition du texte et le type choisis à l'apprenant et nous allons montrer l'enseignement de la production écrite en 2^{ème} AM et l'impact de la lecture dans la production écrite en classe du FLE.

La deuxième partie sera consacré à la pratique , elle se comporte deux chapitres ; le premier chapitre sera réservé à la description du corpus , l'échantillon ,lieu d'enquête et l'analyse des copies des apprenants et nous allons faire une observation d'une classe du 2^{ème} AM pendant les activités lecture/écriture pour éclairer l'influence de la lecture et son rôle sur l'amélioration de l'activité rédactionnelle .le chapitre suivant se penchera à l'analyse des résultats obtenus à partir du questionnaire dessiné aux enseignants pour apporter des informations concernant le rapport lecture /écriture et voir l'effet de lecture sur ces derniers et confirmer notre hypothèse .

Chapitre I :

La lecture au service de l'écrit

I.1. Introduction :

La maîtrise de la lecture est un outil essentiel pour apprendre une langue étrangère. L'acte de lire est une activité enrichissante et le moyen le plus efficace pour l'apprentissage du FLE, elle est considérée comme une occupation indispensable et la source la plus riche d'informations scientifiques, littéraires culturelles...etc., ainsi la lecture constitue l'un des deux outils nécessaires à tout l'éducation scolaire pour faciliter la compréhension du texte. Apprendre à lire implique un effort de plusieurs années en allant du plier primaire jusqu'au secondaire en passant par le cycle moyen.

I.2. Définition de la lecture :

La lecture est considérée comme la clé de l'enseignement et elle est un acte de décodage ce qui est écrit et d'en saisir le sens, elle permet aux apprenants d'acquérir les moyens et aussi les attitudes pour développer leurs différentes compétences et habilités par le biais de la compréhension.

Selon Claude Germain « *la lecture est d'abord un acte concret, observable qui fait appel à des facultés bien définies de l'être humain. Pas de lecture possible, en effet sans sise en œuvre de l'appareil visuel et de différentes fonctions du cerveau. Lire, c'est préalablement à tout analyse du contenu, une opération de perception, d'indentification et de mémorisation des signes* » (Claude Germain, Québec, CLE international ,1999, p78)

Autrement dit, nous pouvons dire que la lecture est une activité de compréhension d'une information écrite, et fonction de perception, en prenant connaissance du contenu.

Selon R. Chauveau, l'acte de lire constitue « *le produit de processus primaires (mise en correspondance entre graphème et phonèmes, déchiffrement partiel d'un mot, reconnaissance immédiate de syllabes ou de mots) et de processus supérieur intelligence de la langue prédictions syntaxique-sémantique recours au contexte précédent ou suivant les éléments à identifier.* » (R. Chauveau, Bruxelles, édition : Boeck,1997, p77)

Cependant, Plusieurs apprenants ont encore des difficultés en lecture, ce qui limite leur réussite, et ces dès les premières années de leurs études.

Le Dictionnaire de didactique des langues étrangères (D-D-L-1976, Robert Glisson et Daniel Coste) a défini la lecture comme :

« *Action d'émettre à haut voix un énoncé écrit* »

« Action d'identifier les lettres et de les ressembler pour comprendre le lien entre qui est écrit et ce qui est dit »

« Action de parcourir des yeux ce qui est écrit pour prendre connaissance du contenu »

Donc, lors de la lecture, le sens est accédé d'une manière directe et immédiate sans recourir au transcodage.

La lecture est considérée comme le fait de construire du sens suite à la rencontre.

Selon Le Pailleur, Magny et Cardin : « lire c'est avant tout s'engager dans une pratique culturelle » (Le Pailleur, Magny et Cardin, Québec français, 2002, p.10)

C'est-à-dire, apprendre à lire, lire pour apprendre ou lire pour le plaisir font partie intégrante dans notre vie quotidienne. Lire est une préoccupation majeure des enseignants, des parents, des apprenants et de l'institution.

Pour ALAIN. CONTENT, chargé de cours en psychologie cognitive à l'université libre de Bruxelles : « lire c'est construire du sens et pas seulement déchiffrer la lecture basée sur une exploration du texte lui-même, l'information contextuelle ou extra contextuelle étant accessoire, sauf pour les lectures faibles qui y recourent. »

A partir de ces définitions, nous pouvons dire que la lecture est une activité de déchiffrement ou de décodage, des graphèmes et des morphèmes dans un texte écrit dans l'objectif de comprendre.

I.3. Le processus de lecture :

La finalité d'une séance de lecture c'est aider l'apprenant à atteindre le sens du texte par l'intermédiaire des tâches successives qui on lui demande de réaliser. Il est essentiel de segmenter la tâche de lecture en quelques étapes, qui pourrait former la séquence suivante : la pré lecture, la lecture, la post- lecture. Au cours de ces 03 étapes, l'apprenant est en interaction continue avec le texte et le contexte de lecture afin d'en construire le sens.

I.3.1. La pré lecture :

Ou préparation à la lecture, est une étape indispensable pour faciliter l'entrée dans le texte et la formulation d'hypothèses. Cette démarche est consacrée à préparer l'étudiant au texte qu'il va lire. L'apprenant peut investir ses connaissances déjà acquises par des activités consistant à éveiller son intérêt, répondre à une question, pratiquer un jeu lexical, regarder une photo ...etc.

I.3.2. La lecture :

C'est l'étape que l'apprenant lit le texte et met en œuvre diverses stratégies qui lui permettent de gérer sa compréhension en fonction de son intention de lecture. Ainsi il peut vérifier les hypothèses faites lors de la phase pré lecture, organiser les informations qui surviennent, traiter ces informations en les comparant avec ses connaissances antérieures, et avancer pour se poser de nouvelles questions qui les conduisent à d'autres hypothèses.

L'apprenant fait constamment son processus de lecture afin de reconstruire le sens du texte.

I.3.3. La post lecture :

C'est l'étape où l'apprenant être objective dans sa démarche de compréhension, après la lecture, l'apprenant doit : interpréter le texte et réagir à la lecture, donner ensuite la première impression ou dire ce qui il a compris quand il a commencé à lire, développer les interactions du texte. Et enfin faire des liens assez larges et donner des réflexions personnelles puis écrire des rédactions.

I.4. Les stratégies de la lecture :

La didactique des langues étrangères s'intéresse de plus en plus au processus, l'entreposage ou l'utilisation de l'information.

La d'apprentissage en mettant l'accent sur des stratégies qui pourraient faciliter l'acquisition majorité des enseignants qui rencontrent dans une classe des apprenants qui savent très bien lire à haute voix mais qui en réalité ne comprennent pas de ce qui ils lisent, et les besoins et les intérêts du lecteur fixent le type de lecture qu'il va suivre pour atteindre un tel objectif. Les stratégies se divise en quatre étapes :

I.4.1. La lecture écrémage :

Qui consiste à revoir le texte rapidement et de manière non linéaire : cet aperçu du texte donne une idée générale de son contenu, cette technique que nous pratiquons tous lorsque nous parcourons un journal pour identifier les articles qui nous intéressent et nous le lirons plus tard.

I.4.2. La lecture balayage :

Qui permet de capter l'essentiel ou une information précise distribuée dans le texte par l'élimination rapide du reste ; il s'agit d'une lecture sélective que l'on pratique au quotidien : par exemple parcourir un dépliant pour relever le lieu d'une activité et son horaire.

I.4.3. La lecture critique :

Qui demande une lecture intégrale d'un document et qui s'attache au détail et à la précision : elle peut entraîner le commentaire.

I.4.4. La lecture intensive ou studieuse :

Qui vise à retenir le maximum d'information et qui, par l'attention qu'elle réclame, peut se transformer en une quasi -mémorisation du texte.

I.5. Les modèles de la lecture :

Au cours des trentaine dernières années, de nombreux modèles de lecture ont été développés à partir de recherches descriptives et expérimentales menées principalement auprès d'adultes afin de fournir une meilleure compréhension du fonctionnement mental d'un sujet pendant la lecture et pour assurer un meilleur apprentissage en découvrant les mécanismes et les caractéristiques de chaque modelé, nous allons par la suite traiter brièvement ces modelés :

I.5.1. Le modèle de bas vers le haut (procédure d'assemblage) :

Il consiste d'aller du plus simple au plus complexe, c'est-à-dire que le lecteur doit d'abord reconnaître les lettres les syllabes, afin de construire des mots pour arriver enfin à regrouper ces derniers en phrases. Cela fait de l'acte de lire un processus linéaire de transformation de signes graphiques en paroles.

I.5.2. Le modèle du haut vers le bas : (procédure d'adressage) :

La compréhension du mot est comprise à partir de promoteur de la lecture, des conditions préalables du lecteur et des hypothèses de sens qu'il peut être formulé, pour trouver la signification du mot fait appel à la mémoire en fonction du contexte linguistique (ce qui a été appris auparavant) ou extralinguistique (images, situations, vécu...)

Pour Jean Charles Rafons : « *les indices de lecture sont ailleurs que sur la graphie et il faut aller les chercher pour produire de la signification* » (Charles R, Paris,2007, p142)

Autrement dit, trouver la signification d'un mot en se basant sur des connaissances préalables sans passer par l'intermédiaire du déchiffrement graphique.

Selon Claude Germain, cité par Goodman (1985) : « *la lecture est un jeu d'essais et d'erreurs ou le lecteur choisit dans les signes graphiques les indices les plus productifs, anticipe la suite du texte vérifie ses hypothèses* » (Claude Germain, Paris, 1999, p23)

A ce propos, le sens global d'un texte commence à se construire à tout début de la lecture à partir d'une hypothèse, cette hypothèse se produit à travers de l'expérience et des connaissances personnelles du sujet.

Dans le même sens Brigitte Chevalier affirme que : « *lire ne consiste pas seulement à identifier et à combiner, ce n'est pas seulement non plus suivre une chaîne de mot, c'est faire intervenir ses connaissances. Il se produit un mouvement constant de va et vient entre l'écrit et le lecteur* » (Brigitte Chevalier, Paris, 1992, p30)

I.5.3. Le modèle interactif :

D'après Liliane- Springer Charolles, cité par J, Charles Rafons : « *Lire, c'est à la fois pouvoir décoder et comprendre un texte écrit* » (Liliane- Springer Charolles, Paris, 2007, p143).

Dans ce modèle de lire c'est le fruit de la coexistence des deux types de modèles précédents, pouvoir lire c'est pratiquer les deux capacités à la fois, déchiffrer les mots et les comprendre à travers le contexte, c'est la bonne combinaison pour le lecteur afin qu'il puisse accéder au sens du texte devant lui. Ainsi ce type de modèle qui est à la base de la recherche actuelle en compréhension.

I.6. Les facteurs de la lecture :

La compréhension en lecture est fonction de 03 grandes variables indissociables : le texte, le contexte et le lecteur qui pourraient avoir un effet sur la performance de compréhension.

« *Autrefois on pensait que le sens se trouvait dans le texte et que le lecteur devait le « pécher » aujourd'hui on conçoit plutôt que le lecteur crée le sens du texte en se servant à la fois du texte de ses propres connaissances et de son environnement de lecture* » (www/amers/free/Fr, la compréhension en lecture, PDF)

La compréhension du sens d'un texte dépend de 03 facteurs :

I.6.1. Le contexte :

Le contexte représente la situation dans laquelle le lecteur se trouve proche du texte. Ainsi l'intention de lire, l'intérêt de lecteur et la lectrice pour le sujet, l'intervention de l'enseignant et l'enseignante ou des pairs, ainsi que le temps disponible et le niveau de bruit autour d'eux peuvent rendre la lecture plus facile ou plus difficile.

I.6.2. Le texte :

Le texte est également un facteur nécessaire pendant la lecture, il s'agit du matériel à lire, c'est-à-dire de tous les éléments qui donnent des instructions au lecteur. Les composantes de texte peuvent faciliter ou compliquer la tâche du lecteur se sont : l'intention de l'auteur, l'organisation des idées et le contenu du texte. De plus, le type de texte, la nature de l'écriture, la structure du texte et les conventions de l'écrit sont des éléments pouvant faciliter ou compliquer la compréhension.

I.6.3. Le lecteur :

Un bon lecteur, c'est un lecteur qui a le désir d'apprendre à lire, un intérêt à lire le texte afin de pouvoir atteindre une compréhension détaillée du texte, et il doit avoir des connaissances phonologiques, grammaticales, sémantiques et pragmatiques. Selon Claude Germain, cité par Smith (1985) : « *le bon lecteur parviendrait toujours à sélectionner les bonnes stratégies au moments approprié et à les utiliser avec précision et sans effort* » (Claude germain, Smith (1985), Paris, p39)

I.7. L'importance de la lecture dans l'apprentissage du FLE :

En classe de FLE, la lecture est une activité didactique efficace, elle devient un enjeu fondamental pour l'apprenant :

« *Les enseignants et enseignantes ont une influence considérable sur le développement le maintien du gout de l'apprentissage et de la lecture plus leur motivation à lire est forte, plus les élèves lisent, plus les élèves lisent, plus leurs stratégies cognitives sont complètes et plus leur lecture s'améliore* » (<http://lasakatchewanlit.wordpress.com>)

Donc, nous pouvons dire que le développement du profil des apprenants en lecture se fait selon les objectifs à atteindre, l'apprenant est appelé à lire jusqu'à ce qu'il arrive à un stade où il lit couramment et avec la rapidité, il comprend le contenu de sa lecture, il sait communiquer ses compétences, ses connaissances dans nouveaux contextes et il est fortement motivé à lire.

La lecture mène l'apprenant à une maîtrise toujours plus grande de la langue sous son double aspect oral et écrit. Chaque lecture propose une situation sur la quelle prennent appui les différentes ressources linguistiques de langue française. Ainsi qui aboutir à ses différents objectifs qui suivant :

- a. Faire de l'apprenant un lecteur autonome à partir d'une pédagogie explicite de la lecture, aider l'apprenant :
 - À intérioriser la notion de cohérence textuelle.
 - À prendre conscience de la structure des différents types de textes, en un mot : l'éduquer, le convertir, à la grammaire de texte.
- b. Donner des nouvelles habitudes de lecture.

L'importance de la lecture dans l'apprentissage d'une langue se manifeste aussi dans la mise en relation d'éléments du texte et la recherche d'un principe d'organisation (modèle)c'est ce qui permettra de mieux appréhender le sens où le texte et de produire un texte obéissant aux règles d'un type bien déterminé.

Car, lire c'est reconstruire une signification préalablement construite par un producteur.

I.8. Conclusion :

Dans ce chapitre, nous avons essayé de définir la lecture qui demeure une démarche essentielle dans tout enseignement- apprentissage du FLE.

A ce propos, nous avons donné quelques définitions sur l'acte de lire, tout en expliquant les processus de son acquisition et nous mettrons en évidence les stratégies possibles pour aider les élèves à améliorer leur compréhension de la lecture. Nous avons, aussi, abordé les modèles et les facteurs de la lecture.

Finalement, une vision claire de l'importance de la lecture dans l'apprentissage du FLE.

Chapitre II

L'apprentissage de l'écrit

II.1. Introduction :

La didactique de l'écrit désigne un champ de préoccupation hétérogène. L'un des enjeux principaux de l'école est la maîtrise de l'écriture qui est un enjeu de société majeur et important. Aussi, L'écriture sert à manifester des pensées, à communiquer, à sauvegarder les savoirs acquis car chaque jour nous nous trouvons appelés à écrire des textes de types divers c'est pour cela un grand nombre des spécialités ont abordés à proposer des méthodes afin d'améliorer cette pratique et son enseignement.

Pour mettre une lumière nous allons éclairer quelques concepts qui sont en relation avec ce domaine et son enseignement.

II.2. Définition de l'écriture :

L'écriture est l'acte de représenter graphiquement une langue, par le moyen de signe dessinés sur un support.

Selon le dictionnaire Larousse « *l'écriture est un système de signes graphiques servant à noter un message oral afin de pouvoir le conserver et /ou le transmettre* ».

Autrement dit, c'est l'ensemble de caractères écrits qui compose le système graphique et c'est la transformation d'un message sonore en un message graphique pour pouvoir le communiquer, le conserver.

Wikipédia a donné la définition suivante « *l'écriture est un moyen de communication qui représente le langage à travers l'inscription de signes sur des supports variés* ».

C'est-à-dire nous pouvons dire que toute écriture est une communication écrite qui se constitue de transformer et transcrire des lettres sur un support.

Selon le Dictionnaire de la Didactique de français langue étrangère et seconde, Jean pierre Cuq, l'écrit « *utilisé comme substantif, ce terme désigne dans son sens le plus large, par opposition à l'oral, une manifestation particulière du langage par l'inscription, sur un support, d'une trace graphique matérialisant la langue et susceptible d'être lue* ». (**Jean Pierre Cuq ,2003, paris, p 78 et 79**).

D'après cette citation, nous pouvons comprendre qu'écrire est la manière de concrétiser le langage sur un support dans le but de lire.

Selon R. Gallisson et D. Coste, l'écriture représente « *un système de signes graphiques, qui peut se substituer au langage articulé fugace pour fixer et conserver un message pour communiquer à distance* » (Gallisson R, et Coste. D ,1976, France, p176).

D'après cette définition, nous comprenons que l'acte d'écriture est l'adaptation de la parole de langue pour avoir une trace écrite dans le but de la transmettre pour communiquer comme ; rédiger une lettre et l'envoyer à une personne qui habite loin de nous.

L'écriture est également « *le produit d'un geste qui gère l'espace pour créer et déposer sur un support des formes codifiées non symboliques dont l'agencement en lettres puis en mots constitutifs de phrases ou isolés permettra au lecteur qui connaît le code de saisir le sens de l'écrit* ». (Dumont. D ,2006, paris, p 13).

A partir de ce propos, nous pouvons voir, le lien entre l'acte de lire et l'écriture. Pour pouvoir lire et saisir la signification de l'écrit, il doit d'abord connaître le code.

L'écriture est une activité très nécessaire dans la vie scolaire de l'apprenant. C'est pourquoi l'enseignement –apprentissage du français doit mettre l'accent sur ce volet de la langue. D'ailleurs, dans la didactique de l'écrit nous avons abordé que l'acte d'écrire comporte trois composantes indissociables : un support (qui le texte), un acte graphique (dépendant lui –même d'un outil), et un acte mental (qui produit des énoncés fixes sur le support).

II.3. Le processus de l'écriture :

Le processus d'écriture fait appel à plusieurs opérations cognitives très diverses, une vision complexe et, qui se produit dans un contexte scolaire bien déterminé (précis) qui restreint (codifie) les écrits des apprenants. Aussi, il s'agit de succession de l'activité de l'écriture au profil mental ; le processus d'écriture se constitue de 04 parties : planification, la mise en texte, révision, publication.

II.3.1. Planification : (prépare à écrire)

Cette étape qui permet de synthétiser les idées disponibles sur le sujet, d'adapter et d'interpréter la production au destinataire, organiser les informations selon l'aspect (introduction, développement, conclusion). Ainsi, cette démarche est une phase de réflexion et d'organisation mentale c'est –à-dire l'apprenant se prépare à écrire son texte c'est pour cela il faut comprendre la raison de faire la recherche d'écriture et de définir la tâche (souligner

les mots clés, encercler la longueur du texte) et enfin élaborer un plan provisoire en tenant compte du but de la production écrite.

II.3.2. Rédaction : (écrire un brouillon)

Ecrire des phrases complètes à partir des idées du plan, utiliser des mots et des expressions qui conviennent au pourquoi de la tâche, organiser les phrases (c'est –à-dire respecter la structure de phrase), investir son texte, écrire un brouillon en respectant les étapes du texte (liaison entre les paragraphes, logique des idées), changer le plan initial si cela est nécessaire, expliquer et illustrer des idées avec des tableaux, des images, des schémas. D'ailleurs, cette phase contribue à interpréter les idées et les connaissances du plan en une suite de phrases bien cohérentes en se servant de ses propres connaissances linguistiques (de l'apprenant) afin de produire un texte.

II.3.3. Révision et correction :

A partir de ces deux concepts, le scripteur tente d'évaluer son travail en corrigeant ses erreurs qu'il trouvera après avoir relu sa production :

- Tracer un objectif ou des objectifs de correction.
- Ajouter la force du message en jouant avec les mots et les structures.
- Vérifier l'enchaînement, l'organisation des idées, la clarté, le vocabulaire.
- Relecture attentive en appliquant le code grammaticale (la syntaxe, la ponctuation)
- Corriger en consultant des ouvrages de références (Dictionnaire).

Le retour sur le texte est une activité qui peut intervenir aux diverses phases d'élaboration du texte, c'est la relecture et une recherche des fautes.

II.3.4. Rédaction ou écriture :

Objectiver ses connaissances et son processus d'écriture. Alors, grâce à la bonne exploitation de ces étapes, l'apprenant peut rédiger à une meilleure production écrite.

II.4. Les modèles de l'écriture :**II.4.1. Le modèle de Hayes et Flower 1980 :**

Au début des années 1980, ils ont proposé un modèle qui décrit les connaissances et les processus cognitifs engagés pour rédiger un texte.

Ce modèle de Hayes et Flower s'intéresse à une démarche de résolution de problèmes, il se subdivise en trois composantes :

- Le contexte de la tâche : qui inclut la connaissance de l'objectif de la production écrite (thème, destinataire), et les idées pertinentes et les facteurs extérieurs qui peuvent impacter la réalisation de la tâche (la consigne de la production écrite par exemple) et le texte déjà produit.
- La mémoire à long terme : les connaissances sont stockées en mémoire à long terme par le scripteur concernent ses expériences (linguistiques, rhétoriques, grammaticales, thématiques ...etc.) que le scripteur doit investir pour rédiger un texte cohérent.
- Le processus d'écriture (rédactionnels) : il s'agit du déroulement de l'activité de la rédaction selon trois types :

La première phase c'est la planification consiste pour le rédacteur récupérer les informations stockées en mémoire à long terme qui vont aboutir à faire un plan de travail en tenant compte de l'objectif de la production écrite.

La deuxième phase : c'est la mise en texte : cette étape ici consiste à traduire les contenus et les idées retenus du plan d'un texte en une suite de phrases cohérentes en se servant de ses propres connaissances linguistiques afin de produire un texte.

La troisième phase : c'est la révision ; ici le rédacteur tente d'évaluer son travail et son éventuelle amélioration (c'est -à-dire ce processus implique la relecture et la correction du texte déjà produit).

II.4.2. Le modèle de Hayes et Flower 1996 :

Le modèle de Hayes et Flower était conçu selon deux phases fondamentale, le contexte de la rédaction et l'individu, la première regroupe l'environnement social et physique. Tandis que la deuxième englobe trois composantes se représente premièrement dans l'aspect affectif qui est la mobilisation, deuxièmes les processus cognitifs intervenant dans la rédaction, et finalement les idées et les savoirs et les connaissances autour du sujet.

II.4.3. Le modèle linéaire :

Le modèle linéaire est conçu par Rohmer (1965), qui a analysé le processus de production écrite pour l'anglais langue maternelle, ce modèle comporte en 03 étapes : la pré-écriture qui consiste à la recherche des connaissances et des informations nécessaires à sa production ; l'écriture qui est la rédaction du texte et la réécriture pour reformuler le texte produit en apportant des corrections au forme et au fond tout en sachant que ses facteurs sont séparés l'une par rapport à l'autre.

Les modèles linéaires « *qui proposent des étapes très marquées et séquentielles.* » (Angie Vella Lauer ,2007, (en ligne)12-13).

II.5. Le texte :

C'est l'ensemble des termes, des phrases constituant un écrit. Selon Brocart et Fayol « *l'ensemble des énoncés oraux ou écrits produit par un sujet dans le but de constituer une unité de communication* ». (Jean Pierre Cuq, paris, p236).

C'est une suite des phrases constituant des paragraphes cohérents dans le but de communiquer. En effet le texte, le texte qui sert à expliquer, décrire, narrer (raconter), etc.

L'écriture est l'ensemble des instruments de langage qui permettent de construire un texte qui produit du sens. Puis la rédaction d'un texte répond aux normes est tributaire de beaucoup critères, pour qu'il soit simple et compréhensible par les lecteurs, il faut qu'il obéît à quelques normes d'organisation textuelles.

II.6. Texte choisi à l'apprenant de la deuxième année moyenne :

Le texte destiné aux classes du français langue étrangère pour la deuxième année moyenne est le texte narratif qui a pour objectif principal de raconter une histoire au lecteur, ce type de texte se caractérise par :

- Un narrateur à la 1^{ère} personne ou à la 3^{ème} personne.
- Il présente des personnages.
- Il suit en général un schéma appelé schéma narratif et les temps qui dominant sont l'imparfait et le passé simple et le présent de la narration.
- Il comporte des dialogues et des descriptions.
- Des événements, des actions s'enchainent, des péripéties situées dans un lieu et dans le temps.
- La présence de repères chronologiques, des pronoms.

II.7. La production écrite :

La production écrite est un acte nécessaire dans l'enseignement apprentissage d'une langue étrangère, la rédaction amène l'apprenant à produire et à exprimer ses idées, ses sentiments, ses intérêts et ses préoccupations pour les communiquer à d'autres.

Barré-De Minia affirme que : « *la situation de communication de la rédaction est tout aussi confuse, artificielle et complexe* ». (Barré-De Minia, Paris,2000, p56). Cette forme de communication exige de fixer des compétences et des stratégies que l'apprenant sera appelé à maîtriser graduellement au cours de ses apprentissages scolaires.

On ne peut pas nier que « *l'apprentissage de la production écrite est l'une des finalités fondamentales de l'enseignement des langues* ».

À partir ce propos, nous pouvons comprendre que l'importance de l'activité de la rédaction surtout au CEM.

La rédaction est une activité complexe qui sensibiliser de nombreuses activités mentales et motrices comme la recherche des idées et leurs transcriptions graphiques. Cette activité n'est pas une aptitude isolée ; car son acquisition est attachée à l'acte de lire parce que ces deux facteurs, la lecture et l'acte d'écriture, se développent à la fois, ils doivent être enseignés simultanément. L'apprenant emploie aussi sa connaissance de l'oral pour aborder à l'écrit.

II.8. L'enseignement de la production écrite en 2ème année moyenne :

Les apprenants de la deuxième année moyenne sont appelés à produire 04 productions écrites au rythme d'une seule production dans chaque séquence, cette dernière comprend une activité de préparation à l'écrit et une activité de production écrite.

Les types des textes à réaliser en 2^{ème} année moyenne sont narratifs dans les trois projets. Selon le guide du manuel scolaire du français de 2^{ème} année moyenne

« *L'élève sera capable de comprendre /produire des textes oraux et écrits relevant du narratif* ».

L'objectif fondamentale de l'enseignement de la production écrite selon le guide est:

- Produire un texte narratif.

II.9. L'importance de l'écriture dans l'apprentissage du français :

L'écriture est une étape omniprésente dans la classe de français langue étrangère. Les apprenants sont importants d'écrire parce que la maîtrise de l'écrit :

- Permet de faciliter les apprentissages.
- Permet au l'esprit de mieux évaluer et construire le sens, organiser les idées et les contenus retenus et les concepts sont mieux assimilés et la mémorisation facilitée.
- Pour améliorer le vocabulaire et enrichir le bagage linguistique (l'enrichissement du sens et l'expression des sentiments).
- Pour vérifier leurs performances liées à l'application des règles syntaxiques, lexicales, grammaticales.

En effet, l'acte d'écriture est devenu un outil utile à l'apprentissage, à la concrétisation des données reçues et vise l'installation chez les apprenants, la capacité de rédiger différents types de textes répondants à plusieurs intentions, décrire des choses, narrer des événements, transmettre des idées, donner un point de vue ...etc.

Comme le souligne Yves Reuter « *soit l'écriture et l'écrit sont plutôt des moyens, des médiateurs de l'action : on écrit pour autre chose (c'est-à-dire pour apprendre, pour ne pas oublier des achats, pour trouver son chemin, pour réclamer, pour dire ses sentiments ...)* » (Yves Reuter, paris,1996, p61)

Cependant, l'écriture représente une importance primordiale dans la communication et les activités de l'écriture visent à faire acquérir aux apprenants la rédaction des discours en contexte de communication qui fait appel à l'intervention des éléments linguistiques, discursives, référentielles, sociologiques.

II.10. Le rôle de la lecture sur l'amélioration de la production écrite :

En classe du FLE, la lecture et l'écriture sont deux activités indépendantes, l'analyse des programmes scolaires montre que les deux s'accomplissent réciproquement, nous ne pouvons pas créer une activité scripturale sans passer une activité lecture.

D'après Jean Pierre Cuq : « *la mobilisation des compétences scripturales de l'apprenant peut être favorisée par l'articulation lecture- écriture : compréhension et production gagnent à être imbriquées et l'un peut servir de tremplin à l'autre même si la compréhension*

pourrait -être comme une condition préalable à la production écrite. » (Jean Pierre Cuq, 2003, p182)

La lecture des textes stimule et motive l'apprenant à une meilleure rédaction et de lui fournir des techniques et des qualités louables d'analyse et de compréhension des textes sources afin de produire un texte cible efficace avec succès.

Yves Reuter a mis l'accent sur cette idée, « *contribuer à donner l'envie d'écrire par des textes qui plaisent, qui intéressent : dans ce cas, l'important est le choix des textes, leurs diversités, leurs pertinences par rapport aux scripteurs potentiels ;* ».

« *Contribuer à fournir des matériaux utiles pour écrire (thèmes, techniques) soit par l'imprégnation (« nourrir » avec des textes choisis en fonction des projets ou susceptibles de les susciter), soit par l'analyse (de textes réussis ou non, de discours d'experts expliquant leur façon d'écrire.) ;* » (Yves Reuter, paris, p157).

Selon Graca Isabelle : « *l'articulation lecture- écriture, grâce à un jeu de va et vient entre le texte source et le texte à produire, permet d'abord de développer des qualités d'analyse du texte, puis qu'il s'agit, dans un premier temps, de percevoir, d'observer et de comprendre les mécanismes mis en œuvre sans chercher à étudier l'extrait dans le détail, ni à l'écraser par des consignes méta linguistiques des consignes métalinguistiques ou métanarratives* ». (Isabelle Graca, p 40).

Pour améliorer la production écrite à partir l'acte de lire, celle-ci ne doit pas être superficielle, se confinant à déchiffrer des mots et des phrases, mais une lecture intensive et studieuse et approfondie Permet aux apprenants à faire la différence entre les types des textes, en mettant l'accent sur : la construction de sens véhicule par le texte, les structures grammaticales employées, la conjugaison des verbes, le vocabulaire.

Ainsi, la lecture est considérée comme source de connaissances qui alimentent l'écriture et elle permet la construction des connaissances spécifique de l'écrit, de l'orthographe, du lexique ...etc. Parce que l'acte de lire désigne une clé culturelle des scripteurs et qu'on ne peut pas trouver rédacteur qui n à jamais lu.

La lecture est un instrument nécessaire en faveur du développement des compétences scripturales car elle désigne une activité intéressante dans l'enrichissement des vocabulaires et d'appropriation des codes et des structures phrastiques et textuelles, en profitant ces codes, l'apprenant va à produire une meilleure production écrite.

II.11. Conclusion :

Dans ce chapitre, nous avons donné la définition de l'écriture avec des notions de processus de l'écriture qui décrivent différents modèles.

Dans second temps, nous avons abordé l'importance de l'écriture. Ensuite, la définition du texte et le type de texte choisi à l'apprenant en 2^{ème} année moyenne. Puis nous avons montré l'enseignement de la production écrite en 2^{ème} AM ; et enfin, le rôle de la lecture sur l'amélioration de la production écrite en classe du FLE.

Chapitre III : Cadre pratique

Méthodologie et analyse

III.1. Introduction :

Pour mener à bien notre enquête de recherche et apporter des éléments de réponse à notre problématique .Dans un premier temps , nous avons fait une observation d'une classe de 2^{ème} A.M pendant les activités lire et écrire ,et cela pour montrer l'impact de la lecture sur l'acte d'écriture et de voir si les composantes abordés durant la lecture compréhension sont réinvestis durant la production écrite .De même, afin d'enrichir notre travail , nous avons opté à un travail par questionnaire auprès de 20 enseignants de cycle moyen pour apporter des informations sur le rapport entre lecture et écriture.

Dans ce chapitre, nous allons décrire le lieu d'enquête et le temps de l'expérience, l'échantillonnage, les étapes de l'observation en classe et l'analyse du questionnaire.

III.2. Description de l'enquête :

III.2.1. Lieu d'enquête :

Notre enquête de recherche est faite dans un établissement de cycle moyen dont le nom est « Abu Al-Keira Al-Shuili », qui se trouve au centre-ville de la commune de M'silla. C'est une école mixte, assurant la scolarisation de 614 apprenants de niveaux confondus. Le groupe du corps enseignants est de 33, dont 05 enseignantes de la langue française.

Ce stage a duré 04 semaines, ce qui nous a permis de suivre la progression des apprenants.



III.2.2. Description de la classe :

Vu les circonstances actuelles du covid-19, notre choix de classe avec qui nous avons travaillé est constitué de 18 apprenants sur 35 de la 2^{ème} AM. il s'agissait d'une classe bien vaste, aérée et lumineuse, ses murs sont garnis d'images, une classe bien structurée et organisée sur le plan tables. Pendant notre présence, la première remarque que nous avons faite est le respect partagé entre l'enseignante que nous sollicitée de travailler avec nous et les apprenants qu'elle assure.

III.2.3. L'enseignante :

Nous avons choisi de travailler avec une enseignante âgée de 52 ans, elle a une longue carrière et une grande expérience de 28 ans dans l'enseignement, elle nous a beaucoup aidée dans notre démarche et nous a accueillie chaleureusement.

III.2.4. Les apprenants :

Notre choix de travail s'est porté avec des apprenants de la 2^{ème} AM (groupe 02) ; qui contient 18 apprenants dont 08 garçons et 10 filles, leur âge varie entre 12 et 15 ans et leur moyenne entre 07 et 16. Ils sont motivés, joyeux et respirant la jeunesse et habitent tous Msila.

**III.2.5. L'échantillonnage :**

Pour soutenir notre recherche, nous avons tenu à observer une classe de 2^{ème} AM (groupe 02) lors de 04 séances, chaque séance a un objectif différent et une durée différente.

III.2.6. Le corpus :

Pour notre corpus, nous allons effectuer des séances d'observations en classe avec les apprenants de la 2^{ème} année moyenne, pour cela nous allons décider de suivre les leçons du projet II qui s'intitule (animer une fable), séquence 01 qui a pour titre (parole de sages).

III.2.7. Méthodologie :

Dans notre recherche, nous avons opté deux méthodes : descriptive observationnelle et analytique, c'est une description de l'accès de l'observation et l'analyse des séances de l'observation pour réaliser notre objectif de travail.

III.2.8. L'objectif d'observation :

Après ces séances d'observations faites en classe avec l'enseignante nous allons pouvoir connaître la relation entre les leçons de lecture et celle de la production écrite, si l'enseignante emploie le manuel scolaire dans ses leçons pour aller de la lecture /compréhension vers l'écriture/ production écrite ? à partir cette observation nous permettra de définir les embarras qui dérange les apprenants à lire, et mettre en lumière le rôle de la lecture et de l'écriture dans l'enseignement –apprentissage et la relation qui les lie .

III.2.9. Le pré-test :

Nous avons demandé à l'enseignante de faire un test aux apprenants qui est la rédaction d'un dialogue à partir d'une histoire connue (une fable) qui ne se trouve pas dans leur programme mais qu'il déjà vu auparavant, l'objectif c'est de connaître par la suite les niveaux des apprenants et les qualités de leurs productions écrites après la correction des copies.

III.2.10. Le posttest :

Nous avons assisté la séance de la production écrite, l'enseignante demande aux apprenants de produire un dialogue à partir d'une fable en suivant la consigne. L'objectif principale est d'amener les apprenants à rédiger des productions plus performantes à partir de la lecture des textes déjà étudiés.

III.3. Donnée de l'observation en classe :

Pour arriver à atteindre notre objectif, nous avons assisté 04 séances dans une classe du FLE au CEM (Abu Alghero El inhabile Chahar).

Leçon 01 :

Notre première séance d'observation s'est déroulée le 18 avril 2021, elle avait pour titre: lecture et compréhension de l'écrit.

Le support utilisé est le manuel scolaire : les serins et le chardonneret (**J.P de Laurion p 67**).

Avant de commencer la leçon, l'enseignante demande aux apprenants à écrire la date d'Aujourd'hui. Puis, elle a écrit les objectifs à atteindre au tableau :

- Compétence à installer :
 - L'apprenant sera capable de lire à haut voix un texte.
 - L'apprenant sera capable de produire un dialogue à partir d'une fable. Le meilleur dialogue sera lu et joué.
 - L'apprenant sera capable de construire le sens d'un texte écrit.
- Objectifs d'apprentissage :
 - Se positionner en tant que lecteur.
 - Comprendre une fable prosaïque, en identifiant les personnages, le dialogue et la morale.
- Voici le déroulement de la séance :

Nous lisons et nous comprenons l'histoire

Je lis le texte.

Les serins et le chardonneret

Un amateur d'oiseaux avait, en grand secret, glissé l'œuf d'un chardonneret parmi les œufs d'une serine. La mère des serins ne s'aperçut de rien et couva l'œuf comme si c'était le sien.

De cet œuf étranger, sortit un petit chardonneret. Il reçut les tendres soins et fut traité ni plus ni moins comme s'il était de la famille. A côté des serins dont il se crût être le frère, il recevait la becquée et se reposait dans le duvet, sous l'aile de la mère.

Jaloux de ce bonheur, un vieux chardonneret vint lui dire à l'oreille : «Ceux pour qui tu as de si doux sentiments ne sont pas du tout tes parents.

- Mon cœur chérira toujours ceux qui ont pris soin de mon enfance, répondit le chardonneret.»

Puis il ajouta : «Pour un oiseau reconnaissant, un bienfaiteur est comme un père.»

Le jaloux insista : «Mais tu es si différent ! Regarde-toi. Tu ne seras jamais serin.

- Mon plumage est différent mais nos cœurs se ressemblent, conclut le petit oiseau.»

D'après Jean-Pierre Claris de Florian, *Les serins et le chardonneret*

L'enseignante donne un rappel sur le projet et la séquence, et la leçon s'est déroulée en 03 partie :

Première partie :

L'enseignante distribue le texte aux apprenants et leur demande de l'observer, sans le lire. Après, elle pose des questions aux apprenants sur les éléments externes du texte :

- Voici les questions de l'enseignante :
 - 1/ Quel est le type du document ?
 - 2/ Quel est le genre de ce texte ?
 - 3/ Combien y va-t-il des paragraphes ?
- Voici les réponses des apprenants :
 - 1/ C'est un livre.
 - 2/ C'est une fable.
 - 3/ Il Ya 03 paragraphes.
- Les éléments internes du texte :
 - 1/ Quel est le titre du texte ?
 - 2/ Quel est le nom de l'auteur ?
 - 3/ Est-ce que l'illustration a une relation avec le texte ?
- Les réponses des apprenants :
 - 1/ Le titre du texte est les serins et le chardonneret.
 - 2/ Le nom de l'auteur est J.P. de Lauriane.
 - 3/ L'image répond au texte.

Deuxième partie : la lecture et analyse du texte par passage :

Avant tout séance, l'enseignante demande à ses apprenants de préparer le texte du jour afin de les prépare à la lecture.

L'enseignante sont invités à une lecture silencieuse d'environ dix (10) minutes par la vérification des hypothèses de sens (confirmer ou infirmer).

Après la fin de la lecture silencieuse l'enseignante leurs pose les questions suivantes :

- 1/ Complète le tableau suivant :

Qui (personnages) ?	A qui ?	Quoi ?

- 2/ L'auteur d'oiseau glissa secrètement un œuf d'un :

- a) Chardonneret. b) pigeon. c) moineau (coche la bonne réponse).

- 3/ Comment la serine a-t-elle traité le petit chardonneret ?

- 4/ Dans le texte le mot " béquée" veut dire :

Voici maintenant le déroulement de la séance :

(Le support utilisé est le manuel scolaire p 68).

La leçon s'est divisée en 04 moments :

1. Premier moment :

L'enseignante fait un rappel de la leçon précédente pour mettre les apprenants dans une situation de motivation et pour attirer l'attention des apprenants. Pour le faire l'enseignante demande aux apprenants qui peut faire un petit résumé sur le projet et la séquence, elle écoute les réponses de ses apprenants en même temps elle les corrige.

2. Deuxième moment :

Dans ce moment l'enseignante fait deux lectures magistrales orales du texte complet, la lecture était expressive et lente et bien articulé et avec une intonation claire. Puis les apprenants écoutent attentivement la lecture de la prof et ils étaient tenu de suivre sur leurs manuels. Puis, elle pose des questions suivantes :

- Quelle phrase montre que le petit chardonneret a été adopté facilement ?
- Quel adjectif qualificatif montre le sentiment du vieux chardonneret à l'égard du petit oiseau ?

Elle écoute les réponses des apprenants et les analyses et il favorise la correction apprenant/apprenant.

L'objectif de la lecture magistrale est de faciliter la compréhension de quelques mots difficiles et complexes.

3. Troisième moment :

L'enseignante demande aux apprenants de faire une lecture dirige par paragraphe à chaque paragraphe lus, l'enseignante pose des questions sur chaque paragraphe et les apprenants répondants pour s'assurer la compréhension du texte.

(Les questions dans le manuel p68).

4. Quatrième moment :

L'enseignante fait un résumé des choses essentielles étudié pendant la séance et elle n'a pas négligé l'orthographe même dans une séance de lecture et cela est dû la nécessité de là l'orthographe dans la production écrite. Ensuite, elle choisit 4 apprenants pour faire une

lecture magistrale du texte étudié à haut voix afin que les autres puissent l'appréhender dans sa globalité (particulièrement ceux qui éprouvent des difficultés de décodage).

Leçon 03 :

Cette séance est effectuée le 05 Mai 2021.

Notre troisième leçon d'observation avait pour titre : préparation à l'écrit

Le support utilisé est le manuel scolaire page 77.

- Les compétences à installer :
 - Produire un dialogue à partir d'une fable le meilleur dialogue sera –lue et joué.
- Les objectifs d'apprentissage :
 - Amener l'apprenant à réaliser une série d'activité pour se préparer à l'écrit (une fable).
 - Au terme de la leçon, l'apprenant sera capable de rédiger un dialogue à partir des activités conçues à cet effet selon un canevas à suivre.

Cette leçon est divisée en 02 parties :

Première partie :**1. Phase d'apprentissage :****1.1. L'éveil de l'intérêt :**

La prof dans un premier temps donne un rappel pour créer une situation de motivation et susciter leur intérêt et l'enseignante s'est basé sur des points importante pour faciliter le déroulement de la séance, pour cela l'enseignante pose des questions sur les textes déjà-vu.

1.2. Les questions :

- De quoi parle –t-il le texte ?
- Par quoi commence l'histoire du renard et la panthère ?
- Qui sont les personnages ?
- Quel sont les signes de ponctuation ?

Après avoir écouté les réponses des apprenants et les analyse et corrigés les fautes. Ensuite il passe à la deuxième partie.

Deuxième partie :

L'enseignante demande aux apprenants de faire les activités suivantes : (3 page 77 et 04 pages 78).

Après avoir laissé le temps aux apprenants de travailler les exercices individuellement, l'enseignante commence à écouter et analyser les réponses des apprenants et les corrige. Puis elle écrit les réponses données par les apprenants au tableau que ce soit vraie ou fausse réponse afin qu'ils corrigent leurs fautes et apprennent. La prof aide les apprenants à créer un plan en identifiant des idées et en recherchant des mots clés, ils les écrivent dans leurs cahiers.

A la fin de la séance l'enseignante fait une récapitulation sur des choses essentielles à retenir de la leçon.

Leçon 04 :

La séance a été réalisée le 18 mai 2021.

Activité : production écrite.

➤ Les compétences à installer :

- Produire un dialogue à partir d'une fable.

➤ Les objectifs :

- L'apprenant sera capable de produire un dialogue à partir d'une prosaïque.
- L'apprenant sera capable de comprendre la consigne.
- Co-élaborer les critères de réussite pour produire une fable.
- Réécrire une fable avec ses propres mots en y insérant un dialogue.

➤ Déroulement de la séance :

Tout d'abord, l'enseignante fait un rappel sur les textes abordés pendant la séquence et elle n'oublie pas de rappeler la leçon de grammaire, par exemple (c'est à travers les verbes de parole et les signes de ponctuation, les apprenants peuvent reconnaître le dialogue). Ensuite, la prof donne un exercice aux apprenants et leur explique ce qu'ils doivent travailler, dégager ce qu'il est demandé de faire et comment il faut l'écrire.

Exercice : la cigale et la fourmi

La Cigale et la fourmi

Un beau matin d’hiver, une fourmi traînait quelques vivres pour les faire sécher au soleil. Une cigale, mourant de faim se trouva à passer et demanda à la fourmi un peu de nourriture .

- Pourquoi me demandez- vous, à moi, de vous donner à manger ? demanda la fourmi.

- Qu’avez- vous fait durant l’été ?

- Ma foi, répondit la cigale, j’ai passé l’été à chanter.

- Ah ! bien, dit la fourmi, vous avez chanté tout l’été, vous n’avez qu’à danser tout l’hiver.

On ne peut pas passer son temps à s’amuser



Les questions :

- 1/ À partir le texte et l’image, quelle est le titre du texte ?
- 2/ Est ce qu’il y a ___20 des signes de ponctuation ?
- 3/ Complète le tableau ci-dessous :

Propos	
La fourmi	La cigale

- 4/ Quelles sont les personnages présentés dans le dialogue ?

Ces questions émises par l'enseignante pour connaitre si les apprenants ont compris globalement de quoi parle le texte, après que les apprenants ont répondu aux questions,

l'enseignante écrit au tableau et elle dit à 3 apprenants de lire les réponses qui on était au tableau.

La prof demande aux apprenants de rédiger un dialogue à partir de la fable lue.

- **Sujet :** à partir de la fable lue, imagine le dialogue entre la cigale et sa voisine la fourmi.
- **Consigne :**
 - Utiliser les adverbes de manière.
 - Utiliser les signes de ponctuation.
 - Conjuguer les verbes au l'imparfait, le passé simple, le présent de la narration.
 - Utiliser le lexique retenu dans la séquence.

III.4. La grille d'évaluation :

Pour ce faire, nous allons suivre une grille d'évaluation qui propose le degré de réussite des apprenants en productions des fables (Groupe Eva, Paris ,1991, p57) :

Les aspects	Les critères
Pragmatique	-respect de la consigne - cohérence thématique
Plan textuel	-Respect de la structure du texte à rédiger - la ponctuation
Sémantique	-l'enchaînement des idées -le lexique
Syntaxique	-le syntaxe de la phrase -la conjugaison des verbes et concordance des temps
Orthographe	-utilisation correcte de signes de ponctuation -lexicale

III.5. Analyse et commentaire des copies du pré-test :

Nous avons pris 10copies parmi le nombre total :

Les critères	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9	A10	Total
Le respect le type de texte	-	-	+	-	+	+	-	+	+	+	06
La cohérence thématique	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-	01
La structure du texte	+	-	-	-	-	-	-	-	+	-	02
La ponctuation	-	-	+	-	+	-	-	+	-	-	03
L'enchaînement des phrases	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	01
Le lexique	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	00
La syntaxe de la phrase	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	00
La morphologie verbale	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	01
L'orthographe grammaticale	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	00
L'orthographe lexicale	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	00

➤ **L'aspect pragmatique :**

a) **Le respect du type de texte :**

On constate que 06 apprenants avec un pourcentage de 60% ont produit des productions qui respectent à la consigne dont le thème et la fable parce qu'ils ont des pré requis sur la méthode de réaliser un dialogue à partir d'une fable.

b) **La cohérence thématique :**

90% apprenants ont écrit des textes sans progression, il y a ___20 une ambiguïté dans l'enchaînement des dialogues, ils ont utilisé seulement le type de texte à rédiger. Nous avons constaté une seule copié cohérente thématiquement.

➤ **L'aspect textuel :**

a) **La structure du texte :**

80 pour cent ont échoué à produire des textes narratifs, leurs productions écrites montrent de mauvaises performances en ce qui concerne la mise en œuvre du schéma narratif, les apprenants trouvent des obstacles à produire un dialogue à partir d'une fable ayant un commencement, un milieu et une fin .il y a ___20 ceux qui ont écrit des fables sans

mentionner les personnages, deux filles ont produit un dialogue acceptable au niveau de sa structure.

b) La ponctuation :

La plupart des apprenants ne maîtrisent pas la ponctuation, ils connaissent le point et les deux points et la virgule, mais ne savent pas les utiliser. Nous avons remarqué que tous les apprenants emploient le point et la virgule, il y a ___20 trois apprenants seulement ont écrit un dialogue acceptable au niveau de sa ponctuation.

➤ L'aspect sémantique :**a) L'enchaînement des phrases :**

On constate que 90% des apprenants ont produit des phrases qui ne sont pas cohérentes sémantiquement, il y a ___20 une seule copie qui contient des phrases correctes sémantiquement.

b) Le lexique :

Aucun apprenant n'a utilisé un vocabulaire approprié

➤ L'aspect syntaxique :**a) La syntaxe de la phrase :**

Aucun apprenant n'a écrit des phrases grammaticalement correctes, la plupart des phrases sont incorrectes. Nous avons constaté l'absence du nom ou le verbe de parole ou le complément et les adjectifs de manière ...etc.

b) La morphologie verbale :

La majorité des apprenants ne maîtrisent pas la conjugaison, ils n'ont pas employé le passé simple ou l'imparfait ou le présent de narration sauf un seul apprenant qui a su conjuguer ses verbes au passé.

➤ L'aspect orthographique :**a) L'orthographe grammaticale :**

Tous les apprenants ont fait des fautes au niveau de l'orthographe (l'accord des adjectifs), ils ont un problème entre les pronoms (le) et (la), entre les prépositions (en)et (dans).

b) L'orthographe lexicale :

Tous les apprenants ont rédigé des mots incorrects.

Commentaire :

Après notre analyse des copies des apprenants de 2^{ème} A.M, nous avons remarqué que les apprenants rencontrent plusieurs des obstacles et des difficultés. Ils ne connaissent pas les caractéristiques du texte narratif et les points importants sur le dialogue d'une fable malgré que la plupart ont respecté la consigne d'écriture, l'absence la cohérence textuelle dans la majorité des copies qui montrent un manque au niveau sémantique, il y a ___20 plein d'erreurs au niveau syntaxique.

III.6. Analyse et commentaire des copies du posttest :**➤ L'aspect pragmatique :****a) Le respect du type de texte :**

Nous constatons que 100% des apprenants ont respecté le type de texte à rédiger, ces textes sont acceptables.

b) La cohérence thématique :

40% des apprenants ont écrit des textes dont la progression des informations satisfait.

➤ L'aspect textuel :**a) La structure du texte :**

Nous remarquons que 50% des apprenants ont respecté la structure de leurs texte narratif tandis que le reste ont écrit des productions ne réponds pas aux normes de l'organisation d'un dialogue d'une fable (texte narratif).

b) La ponctuation :

100% des apprenants ont pu mettre les signes de ponctuation comme le (, ; « ») et l'utilisation adéquate et correctement.

➤ L'aspect sémantique :**a) L'enchaînement des phrases :**

Un pourcentage de 50% des apprenants ont réussi à produire quelques phrases cohérentes.

b) Le lexique :

Deux apprenants seulement a exploité un lexique adéquat tandis que les autres ont utilisés un lexique pauvre.

➤ **L'aspect syntaxique :**

a) La syntaxe de la phrase :

40% des apprenants ont écrit des phrases simples contenant le nom /verbe comme (le verbe de parole : dit, répondit.), les adjectifs de manière ...etc.et le reste commettent des fautes grammaticales.

b) La morphologie verbale :

20% des rédacteurs utilisent l'imparfait et le passé simple, mais la majorité des cas ils ont commis beaucoup de fautes.

➤ **L'aspect orthographique :**

Nous remarquons que 100% des copies des scripteurs sont pleins de fautes au niveau de l'orthographe grammaticale (l'accord des adjectifs ...), et aussi au niveau de vocabulaire.

Commentaire :

Lors de cette analyse des copies des apprenants nous a montré qu'il y a__20 un développement dans la qualité des rédactions des apprenants au profil de la consigne de structure le dialogue à partir d'une fable (texte narratif), d'employer les signes de ponctuation et le temps verbale adéquat par rapport aux résultats obtenus du pré-test.

III.7. Etude comparative des résultats obtenus :

Les critères	Pré-test	Posttest
Le respect du type de texte	60%	100%
La cohérence thématique	10%	40%
La structure du texte	20%	50%
La ponctuation	30%	100%
L'enchaînement des phrases	10%	50%
Le lexique	00%	20%
La syntaxe de la phrase	00%	40%
La morphologie verbale	10%	20%
L'orthographe grammaticale	00%	10%
L'orthographe lexicale	00%	00%

Synthèse :

D'après les résultats obtenus du pré-test et posttest, nous avons remarqué que le profil des compétences scripturales des apprenants se sont améliorés après leur confrontation aux deux dialogues de pré-test et posttest. Donc, notre hypothèse a été confirmée d'après ses résultats, la lecture influe vraiment à l'amélioration des qualités des productions écrites des scripteurs grâce à sa contribution dans l'appropriation des structures phrastiques et textuelles et l'enrichissement des vocabulaires.

III.8. Le questionnaire :

Pour atteindre l'objectif de notre enquête, nous avons opté pour un questionnaire adressé aux enseignants du cycle moyenne afin d'apporter des informations et des réponses à notre problématique.

Le questionnaire composé de 16 questions, 09 questions fermées et 06 questions ouvertes. Ces derniers permettent aux enseignantes de formuler leurs points de vue personnel, il se rapporte essentiellement sur l'effet de la lecture vers l'acte de l'écriture.

III.9. L'objectif de questionnaire :

A pour objectif de pouvoir rendre compte des diverses représentations et des informations des enseignants concernant l'importance de la lecture /compréhension sur l'amélioration de la production écrite.

a) Lieu de recueil des données :

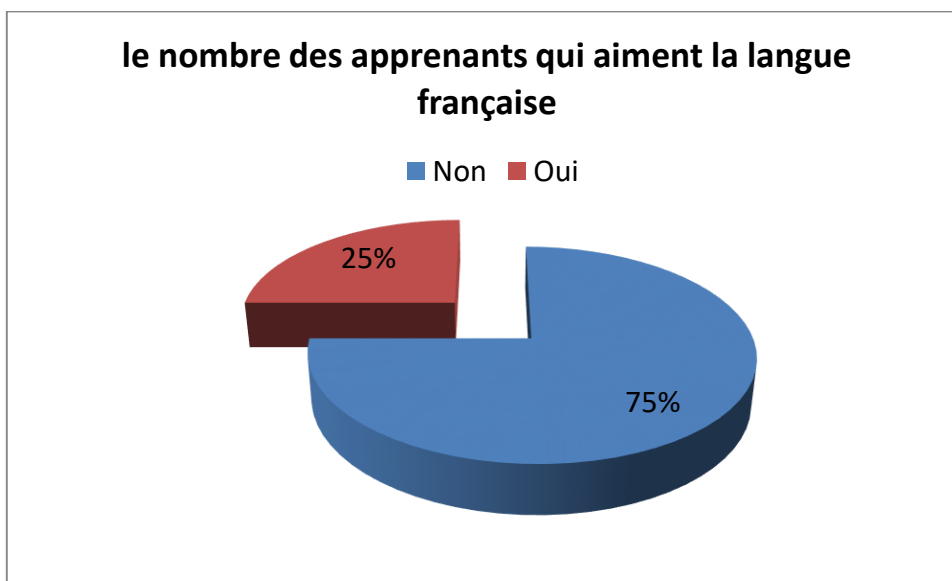
Notre travail par questionnaire a été menée au profil de différents CEM de Msila. On a visité les CEM suivantes :

- CEM El- Chahin LACHACHE Mohamed de MAADID.
- CEM El-AKID El-Haas de M'silla.
- CEM Abou El-Keira El-chili El-Hadjjar de M'silla
- CEM EL-khoin bien El-kouba Taleb et Nouredine de M'silla.
- CEM ZEROUKI EL-Saïd de M'silla.

b) L'analyse des résultats :**Questions n°01 :**

L'apprenant aime –t-il la langue française ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	05	25%
Non	15	75%

**Analyse :**

Après avoir lu les réponses des enseignants, nous avons remarqué que la majorité des apprenants n'aiment pas la langue française ce qui donne un pourcentage de 75%, tandis que 25% de ces derniers préfèrent cette langue.

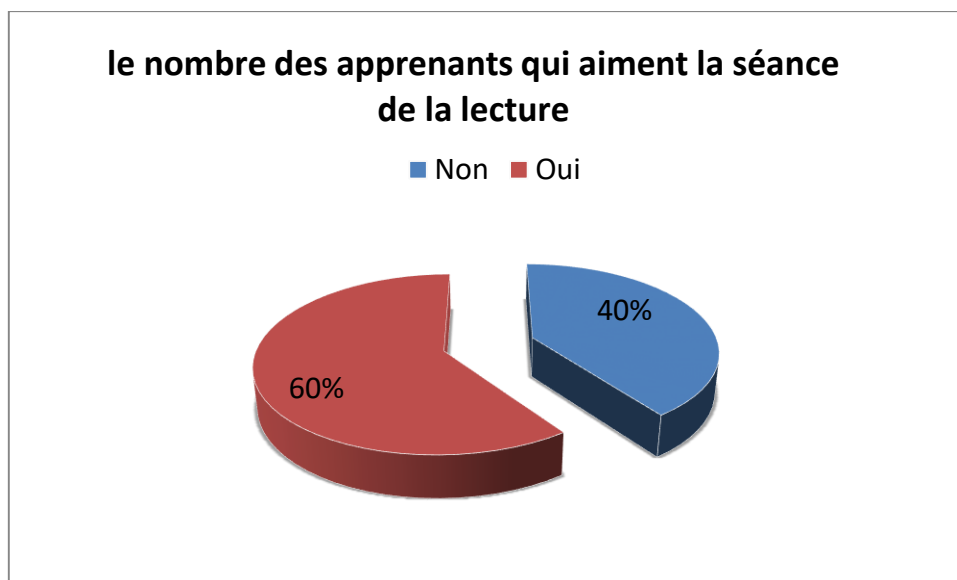
Commentaire :

Nous remarquons, d'après ces résultats que la quasi-totalité des apprenants n'aiment pas le français, cela est dû peut-être au choix du lexique qualifié de difficile, aussi au manque de la base de leur cursus au niveau primaire.

Question n°02 :

Vos apprenants aiment –ils la séance de la lecture ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	12	60%
Non	08	40%

**Analyse :**

60% des enseignants voient que les apprenants aiment les séances consacrées à la lecture en classe. D'autre part 40% des enseignants trouvent que leurs apprenants n'aiment pas cette séance.

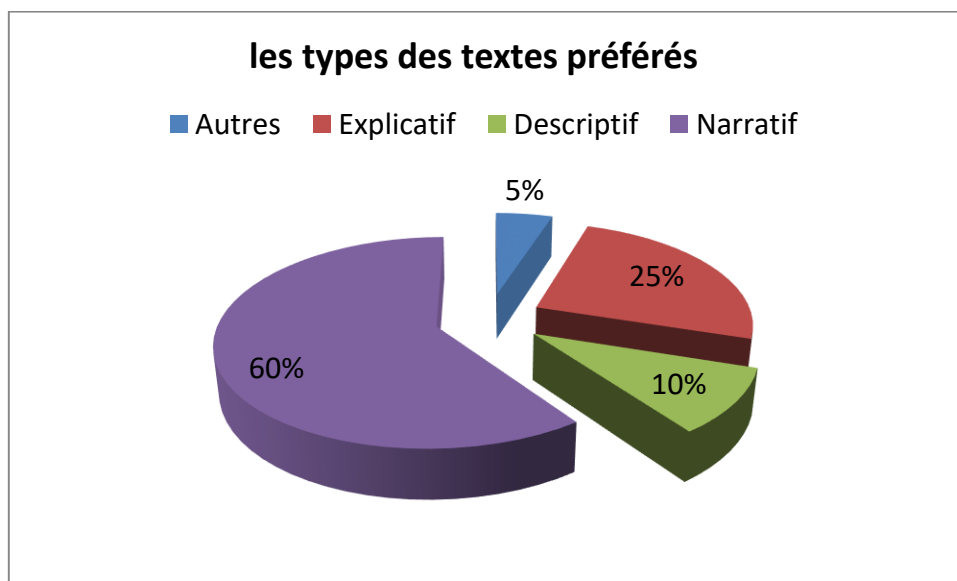
Commentaire :

A travers ces résultats, nous pouvons dire que nos apprenants de 2^{ème} AM aiment la séance de la lecture grâce au type du texte programmé dans le manuel scolaire qui est le texte narratif.

Question n°03 :

Quels sont les types de textes préférés que vos apprenants aiment le mieux ?

Réponses	Le nombre de réponses	Pourcentage
Narratif	12	60%
Descriptif	02	10%
Explicatif	05	25%
Autres	01	5%

**Analyse :**

60% des enseignants interrogés disent que le type narratif c'est le plus préféré chez leurs apprenants .25% pensent que les apprenants s'intéressent au type explicatif, 10% trouvent que les apprenants préfèrent type descriptif.

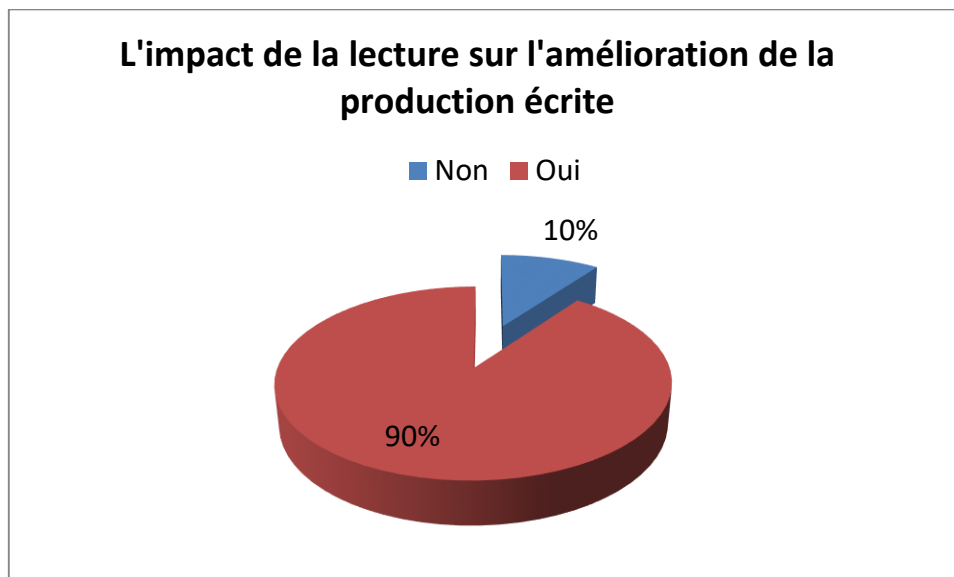
Commentaire :

Après avoir lu les avis des enseignants, nous avons remarqué que les apprenants préfèrent le type narratif car ce genre de texte, la fable surtout le dialogue, motive l'apprenant et attire leur attention et suscite leur curiosité.

Question n°04 :

Pensez-vous que l'acte de lecture contribue à l'amélioration de la production écrite ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	18	90%
Non	02	10%

**Analyse :**

Nous avons posé cette question pour connaître l'impact de la lecture sur l'amélioration de la production écrite. 90% des enseignants ont répondu par "Oui », tandis que 10% ont choisi "Non".

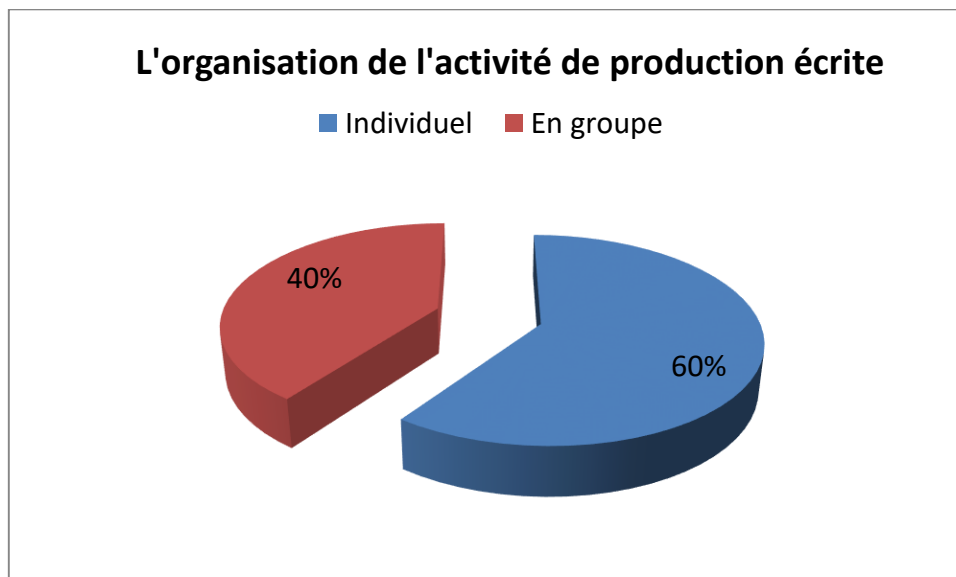
Commentaire :

Nous avons remarqué que la majorité des enseignants pensent que l'acte de lecture contribue vraiment à l'amélioration de la production écrite chez l'apprenant parce que la lecture enrichit le lexique. Cela améliore le profil des apprenants dans la rédaction.

Question n°05 :

Comment organisez-vous l'activité de la production écrite ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
En groupe	08	40%
Individuellement	12	60%

**Analyse :**

D'après l'analyse du tableau, nous pouvons déduire que 60% des enseignants organisent l'activité de la production écrite individuellement, tandis que 40% favorisent le travail en groupe.

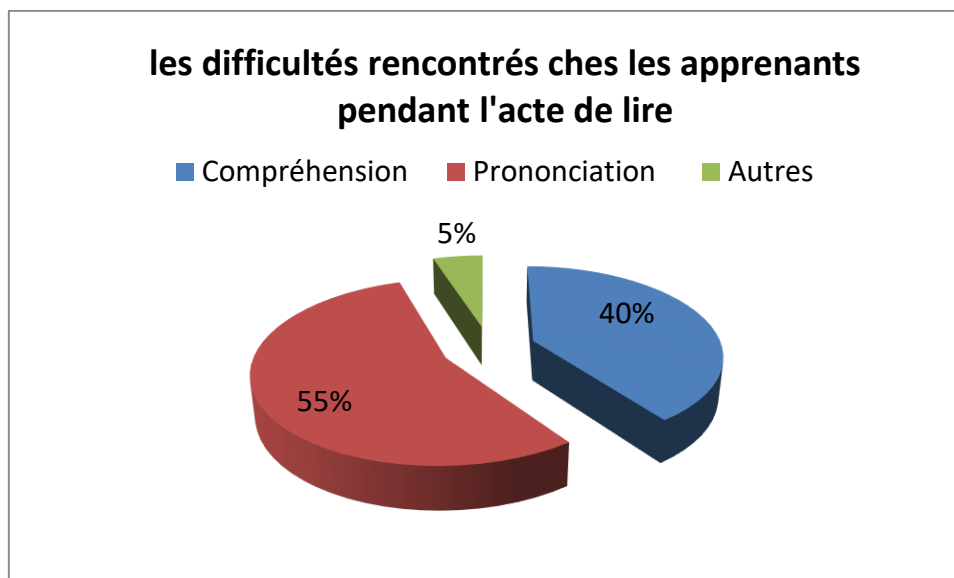
Commentaire :

A partir des avis des enseignants, nous pouvons comprendre que la production écrite se préfère réaliser de manière individuelle que collective (en groupe) probablement pour que l'apprenant arrive à produire son écrit pour fournir tout seul des efforts personnels.

Question n°06 :

Quelles sont les difficultés rencontrées chez les apprenants pendant les activités de la lecture ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Prononciation	11	55%
Compréhension	08	40%
Autres	01	5%

**Analyse :**

D'après le tableau ci-dessus, nous constatons que 55% des enseignants ont coché la case de la "prononciation "et 40% de ces derniers ont choisi la "compréhension », nous avons remarqué aussi qu'il y a ___20 d'autres difficultés ce qui donne un pourcentage de 5%. Ceci explique que la majorité des apprenants ont des difficultés au niveau de la lecture.

Commentaire :

Les réponses qui se dénotent de cette question, montrent que les apprenants qui ont des difficultés de prononciation, cela renvoie au manque de formation lors des séances de phonétiques surtout au cycle primaire et la mauvaise acquisition de la langue à la non maîtrise de l'alphabet ou bien à la non préparation des textes de lecture. Par ailleurs, les apprenants qui ont des obstacles au niveau de la compréhension, ils ne sont pas intéressés et concentrés.

Question n°07 :

A votre avis, comment réinvestissez-vous les acquis réalisés en lecture au profil de l'écriture ?

Les réponses à cette question ont été diverses et peuvent se résumer comme suit :

Les enseignants	Les réponses
E1	- À travers la compréhension insistée sur les points qui aident à produire.
E2	- Par une activité d'écriture ou l'élaboration d'un plan détaillé.
E3	- Amener l'apprenant à dégager le thème, le type, le plan du texte et les outils de langue exploités dans le texte support pour l'aider à produire un texte similaire à celui de l'activité de compréhension de l'écrit.
E4	- Par l'acquisition de la langue, de l'oral à travers l'écoute.

Commentaire :

Après avoir analysé les résultats, nous pouvons constater que les enseignants exploitent le plan détaillé et l'écoute au service de l'écriture.

Question n°08 :

Quelle est la réaction de vos apprenants devant un texte à lire ?

Les réponses des enseignants sont divergentes et leurs réponses étaient les suivantes :

- Motivation.
- Désintéressé (la majorité) jusqu'à ce qu'on l'explique.

Notre objectif à partir cette question est de montrer les comportements des apprenants face à la séance de la lecture.

Commentaire :

A travers les avis des enseignants, il nous apparait clairement que la réaction des apprenants devant un texte à lire sont motivés, tandis qu'il y a ___20 des enseignants pensent le contraire, ceci explique que les apprenants portent un désintérêt en lecture.

Question n°09 :

De quelle (s) façon (s) pensez-vous faire interagir la lecture sur l'écriture ?

La plupart des enseignants ont répondu à cette question comme suit :

Les enseignants	Les réponses
E1	- Pour joindre le lire et l'écrire ; il serait mieux de favoriser les activités qui poussent l'apprenant à interagir oralement pour développer en lui la confiance en soi et lui permettre par la suite d'exprimer à l'écrit.
E2	- À partir l'étude des sons.
E3	- A travers la compréhension et la découverte des éléments du texte.

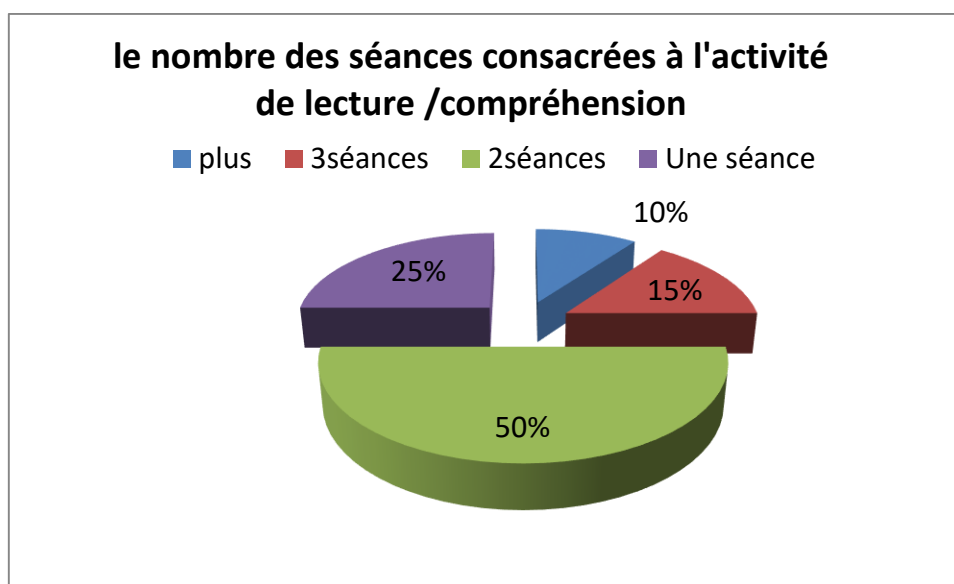
Commentaire :

D'après cette analyse des réponses, nous avons remarqué qu'à travers le choix d'un support que l'apprenant peut lire, comprendre, analyser, et le prendre comme un modèle pour produire un texte de même type, thème et plan.

Question n°10 :

Combien de séances consacrez-vous à l'activité de lecture /compréhension par projet didactique ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Une séance	05	25%
2 séances	10	50%
3 séances	03	15%
Plus	02	10%

**Analyse :**

Il ressort que 50% des enseignants réserve deux séances à l'activité de lecture/compréhension, les autres réponses diffèrent d'un enseignant à un autre, il y a ___20 ceux qui lui réservent 03 séances pour 15%, et 25% des enseignants ont répondu par " une séance ".

Commentaire :

Cette hétérogénéité de réponse peut montrer par le fait que les classes que nos enquêtés ont pris en charge n'appartiennent ni au même niveau de scolarisation, ni à la même filière.

Question n°11 :

Comment considérez-vous l'activité de lire dans une classe de langue ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Très important	20	100%
Sans important	00	00%

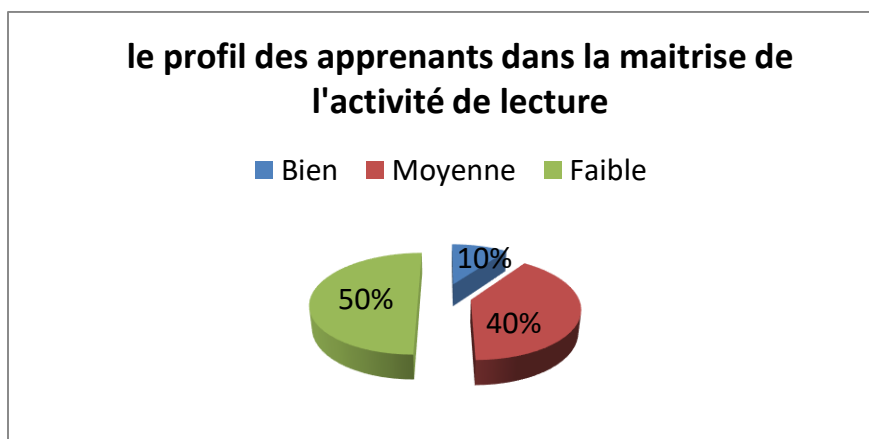
Commentaire :

Après avoir lu les réponses de cette question, les enseignants ont presque tous répondu " très important «, nous avons remarqué que l'activité de lire est d'une importance considérable. En effet, elle constitue un moment d'apprentissage très intéressant qui permet à l'apprenant d'apprendre les stratégies de lecture et d'analyse d'un support écrit.

Question n°12 :

Comment estimez-vous le profil de vos apprenants dans la maîtrise de l'acte de lecture?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Faible	10	50%
Moyenne	08	40%
Bien	02	10%



Analyse :

50% témoignent sur la faiblesse dans la lecture de ses apprenants, 40% estiment que le niveau de leurs apprenants est moyen. Tandis que 10% jugent le profil de l'apprenant de cette activité est " bien ".

Commentaire :

Nous constatons que la faiblesse des apprenants est dû au manque de la pratique de cette activité car le programme n'accorde pas un temps suffisant pour lire.

Question n°13 :

Considérez-vous que la lecture aide-t-elle les apprenants à bien écrire ?

Réponses	Nombre des enseignants	Pourcentage
Oui	20	100%
Non	00	00%

Commentaire :

La totalité des enseignants considèrent que la lecture aide les apprenants à bien écrire et ils ont accordés beaucoup d'importance à la lecture pour améliorer l'écrit des apprenants. Donc, la lecture au service de l'écrit.

Question n°14 :

Quelles sont les stratégies et les techniques que vous utilisez en classe pour amener les apprenants à un investissement parfait de la lecture en situation de production écrite ?

Pour amener les apprenants à un investissement parfait de la lecture en situation de production écrite, les enseignants avancent les stratégies et les techniques suivantes :

Les enseignants	Les techniques et les stratégies
E1	- Après le repérage de la structure du texte support, des points de langues, l'enseignant est censé accompagner l'élève au cours de la séquence pour produire un texte adéquat au thème de la séquence.
E2	- Technique de rappel.
E3	- La lecture à haut voix puis de reformuler le texte à sa manière.
E4	- Encourager les apprenants à faire des efforts pour s'exprimer correctement.
E5	- Corriger les erreurs commises par les apprenants pendant qu'ils parlent et demander de répéter le mot ou bien la phrase corrigée.
E6	- Bien lire les consignes proposées pour bien viser l'objectif de production.
E7	- Le résumé : chaque apprenant résume le texte lu à sa façon, en plus l'exploitation des mots clés en employant le dictionnaire pour enrichir le vocabulaire.

Commentaire :

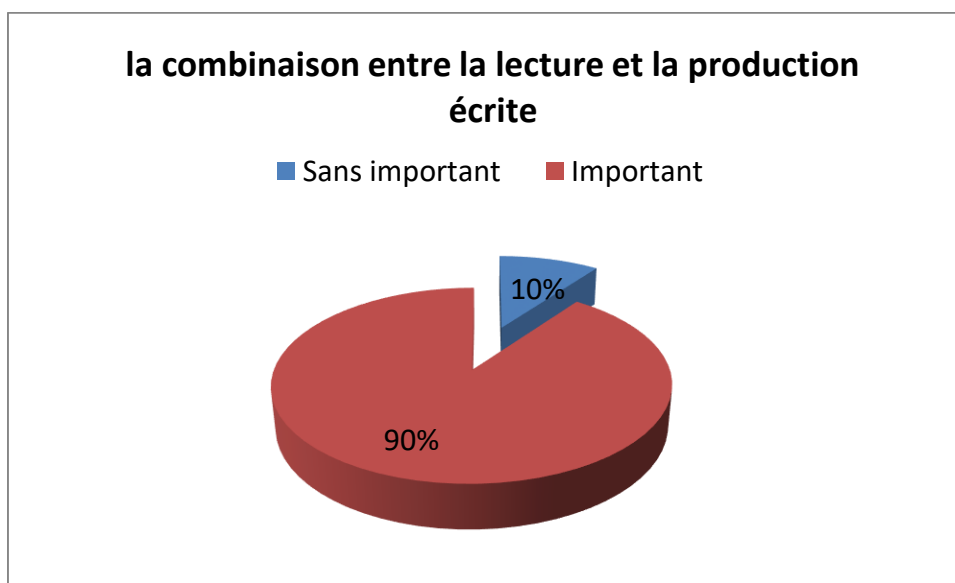
D'après ces réponses, nous pouvons dire que la majorité des enseignants emploient la technique du rappel parce qu'elle permet aux apprenants de mémoriser les connaissances acquises dans la séance de lecture qui précèdent et de réutiliser prochainement dans leurs productions écrites. D'autres enseignants proposent divers techniques et stratégies tel que lire à haut voix dans la séance de compréhension afin que l'apprenant puisse exploiter et

systématiser les savoirs et les savoir-faire acquis dans des situations de production écrite , le résumé et l'utilisation de dictionnaire pour enrichir le vocabulaire .

Question n°15 :

Comment trouvez-vous la combinaison entre la lecture et la production écrite ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Important	18	90%
Sans important	02	10%

**Analyse :**

90% des enseignants ont répondu par " important «, par contre 10% de ces derniers trouvent que la combinaison entre l'acte de lire et la production écrite n'est pas important.

Commentaire :

D'après les réponses des enseignants, nous pouvons dire que l'acte de lire et d'écrire sont étroitement liés. On ne peut pas s'améliorer la compétence scripturale sans la lecture.

Question n°16 :

Quelles sont les étapes que vous suivez pendant l'activité de la production écrite ?

Les enseignants	Les étapes
E1	<ul style="list-style-type: none"> - Analyser le contexte de production. - Elaborer une grille d'auto-évaluation. - Le 1er jet d'écriture / correction +orientation - Le 2ème jet d'écriture. - Compte rendu et correction de la production écrite.
E2	<ul style="list-style-type: none"> - Analyser la consigne et Co-élaborer une grille autocorrection. - La rédaction du paragraphe - Compte rendu de la production écrite + la remédiation
E3	<ul style="list-style-type: none"> - Fixer le sujet dans le tableau, repérer les mots clés, expliquer les consignes, prendre une idée générale, élaborer.
E4	<ul style="list-style-type: none"> - Préparation à écrire en expliquant le thème à traiter ; - Rappeler les éléments étudiés durant la séquence qui peuvent être investis en écriture. - Tracer un plan à suivre pour limiter l'apprenant durant l'écriture.
E5	<ul style="list-style-type: none"> - Intégrer l'apprenant dans une situation de communication. - Analyse de la consigne demandée. - Tâche à accomplir / la production elle-même. - L'évaluation /l'auto-évaluation.
E6	<ul style="list-style-type: none"> - Préparation à l'écrit. - Donner la consigne. - Donner des consignes à suivre (les critères de réussite) - Donner la boîte à outil. - La grille d'auto-évaluation.

Commentaire :

D'après les réponses obtenues, nous avons remarqué que les étapes suivies par les enseignants sont les mêmes mais ils se différencient dans les appellations.

Synthèse :

A partir de l'analyse des résultats du questionnaire, nous pouvons dire que l'activité de lire consolide la compétence scripturale de l'apprenant. C'est pourquoi, elle est considérée comme une source d'enrichissement et contribue à l'amélioration de la qualité de la production écrite chez les apprenants.

D'après les résultats de notre analyse, nous avons pu remarquer que les enseignants accordent une importance à la lecture /compréhension car elle aide les apprenants à améliorer leurs écrits. Enfin, nous pouvons conclure que l'ensemble des résultats obtenus assurent

l'efficacité de la lecture dans le développement de la compétence rédactionnelle chez les apprenants de 2^{ème} AM.

Donc, on peut dire que notre hypothèse la lecture contribuerait à l'amélioration de la qualité de la production écrite est confirmé.

Conclusion générale

Conclusion générale

Conclusion générale :

Le travail que nous avons mené tout au long de cette recherche avait pour objectif d'étudier l'influence de la lecture et son rôle sur l'amélioration des écrits des apprenants de 2^{ème} AM, et de démontrer l'utilité de l'acte de lire sur l'enrichissement des vocabulaires et d'appropriation des structures phrastiques et textuelles dans la réussite de la production écrite en FLE.

Pour atteindre ce mémoire, nous avons développé un plan de travail en commençant par la partie théorique, elle constitue de deux chapitres :

Le premier chapitre : nous avons abordé la définition de la lecture, les processus de son acquisition, les modèles et les facteurs de la lecture, nous avons aussi montré les différentes stratégies, l'importance de cette dernière.

Le deuxième chapitre : nous avons entamé la notion de l'écriture, les processus, les modèles et les différentes stratégies pour améliorer cette dernière et quelques concepts.

La partie pratique : nous avons opté pour trois types d'outils d'analyse qui sont le questionnaire et l'observation, une analyse des copies des apprenants ;

Le questionnaire, nous a aidée à recueillir des informations concernant le rapport lecture / écriture en classe du FLE .et nous avons également fait pour des séances d'observation pendant les activités lecture / écriture et cela afin d'éclairer l'impact de l'acte de lire sur la rédaction et de voir si les éléments abordés durant l'activité lecture / compréhension sont présentés successivement durant la production écrite.

Aussi, l'analyse des copies des apprenants a permis de démontrer l'efficacité de la solution en augmentant le nombre de séances pour améliorer leurs écrits, nous avons constaté que la majorité des apprenants savent respecter la consigne, ils ont un bagage lexical et ils tentent de le réutiliser et réinvestir dans leurs productions.

Ces trois outils d'analyse nous ont beaucoup aidée à répondre à cette question suivante: " l'enseignant, en classe, pourrait –il améliorer le profil des apprenants en matière de l'écrit à travers l'activité de la lecture ? « D'après les résultats de notre recherche, nous estimons que nos hypothèses formulées dans la problématique sont confirmées ; et nous avons pu montrer que les acquis de la lecture permettent aux apprenants de développer et d'améliorer la compétence rédactionnelle.

Conclusion générale

Pour conclure, nous pouvons dire que l'activité de lecture est un support visuel qui va aider les apprenants à rédiger un texte. Cette dernière occupe une place prépondérante dans l'apprentissage et aussi elle représente un moyen indispensable à la consolidation et au développement de la compétence scripturale.

Références
bibliographiques

Références bibliographiques :

Les ouvrages :

- ALAIN. CONTENT, 2003, Intervention lors de la conférence de consensus sur l'enseignement de la lecture à l'école primaire, inule : <http://www.cnd.fr/bien lire /01-actualite>.
- BARRE-DE. MINIAC.CHRISTINE, le rapport à l'écriture : aspects théoriques, éd, presses universitaires de septentrion, Paris, 2000, p56
- B. CHEVALIER, la lecture et la prise de notes, Nathan, Paris 1992, p30
- CHAUVEAU. R, ville pontaux in aider les enfants en difficultés à l'école, apprentissage de lire-écrire, Bruxelles, édition-Boeck.
- CLAUDE. GERMAIN, le point sur la lecture, GOODMAN, 1991(Québec),1999 (Paris), p 23
- DUMONT.D.2ème édition 2006, le geste d'écriture –méthode d'apprentissage –cycle 1-cycle 02, éditions Hatier, collection Hatier pédagogie, paris, p176, p13
- FAYOL.MICHEL, 1997, Des idées Au texte, psychologie cognitive de la production verbale orale et écrite, Paris, p59.
- Groupe Eva, Evaluer les écrits à l'école primaire : des fiches pour faire la classe, cycle II et III, hachette, paris ,1991, p57.
- JEAN. PIERRE CUQ .et I. GRUCA, cours de didactique du français langue étrangère et seconde, presses universitaires de Grenoble, 2003, p163.
- JEAN. PIERRE CUQ .et I. GRUCA, cours de didactique du français langue étrangère et seconde, presses universitaires de Grenoble ,2003, p182
- JEAN. PIERRE CUQ, op.cit., p23
- JEAN.CHARLES RAFONI, Apprendre à lire en français langue seconde, l'harmattan, Paris, 2007, p142
- LE PAILLEUR, MONIQUE, Gisèle Magny et Dominique Cardin « Apprendre à lire aujourd'hui « Québec français, autonome ,2002, p110
- L. SPRENGER. CHAROLLES / cité par J. CHARLES RAFONI, Apprendre à lire en français langue seconde, p143
- Y. REUTER. Enseigner et apprendre à écrire, ESF éditeur, Paris ,1996, p61
- Y. REUTER. Enseigner et apprendre à écrire, ESF éditeur, Paris ,1996, p157

Les Dictionnaires :

- GALISSON. R et COSTE. D, Dictionnaire de la didactique, France ,1976, p176

Références bibliographiques

- JEAN-PIERRE. CUQ, Dictionnaire du français langue étrangère et seconde, CLE international, Paris, 2003, p 78 -79, p236,

Les mémoires :

- DJERMANE.NADA, l'impact de la lecture sur l'amélioration des productions écrites, université Oum El Zouaghi ,2015/2016.
- KHEDAIRIA. HALIMA, Le rapport entre l'activité lecture et l'activité scripturale, Mémoire master, université de Souk-Ahras, 2013/2014.
- KIAS. MOSTAFA et ISSAADI.AREZKI, Relation entre la lecture et l'écriture, Mémoire master, université Bejaia, 2017/2018.

Sitographie :

- Angie. Vella. Lauer, l'article PPT, une méthodologie de l'écrit, (en ligne) 7-13,12-8-2007, disponible sur www.apfmalte.com/.../une20%methodologi.
- <http://S3.amazonaws.com/academia,edu-documents/40760317/BSEP2-production> et difficulté d'apprentissage –UF-2013-roche –courrier aux lecteurs.
- <http://lasakatchewanlit.wordpress.com>
- www.ameds/free/fr.la compréhension en lecture, PDF.
- www.Larousse.fr.
- www.apfmalte.com/.../une20%methodologie de l'écrit

Annexe

Tableau des contenus

PROJET 2 : Animer une fable			
Tâche finale : Réaliser un album de BD			
La séquence	Ressources		Tâche
	Supports-textes	Points de langue	
Séquence 1 Paroles de sages !	<ul style="list-style-type: none"> - L'âne et le chien (Ibn Al Muqáfaa) P. 145 - Les serins et le chardonneret (D'après Jean-Pierre Claris de Florian) P. 67 - Le perroquet (D'après Jean- Pierre Claris de Florian) P. 80 	<ul style="list-style-type: none"> - Les verbes introducteurs de paroles - La ponctuation dans le dialogue - Les valeurs du présent de l'indicatif - Le présent de l'indicatif (morphologie) - Les adverbes de manière 	Tâche 1 Produire un dialogue à partir d'une fable
Séquence 2 A vos bulles !	<ul style="list-style-type: none"> - Le Laboureur et ses Enfants (Jean de La Fontaine) P. 145 - La guenon, le singe et la noix (D'après Jean-Pierre Claris de Florian) P. 85 - Le maître et le scorpion (Fables d'Orient) P. 99 	<ul style="list-style-type: none"> - Le lexique de la bande dessinée - Les types de phrases - Le futur simple de l'indicatif - Le futur simple des verbes particuliers 	Tâche 2 Réaliser une BD
Tâche finale : Réaliser un album de BD à partir de fables			

A Je lis le texte.

Les serins et le chardonneret

Un amateur d'oiseaux avait, en grand secret, glissé l'œuf d'un chardonneret parmi les œufs d'une serine. La mère des serins ne s'aperçut de rien et couva l'œuf comme si c'était le sien.

De cet œuf étranger, sortit un petit chardonneret. Il reçut les tendres soins et fut traité ni plus ni moins comme s'il était de la famille. A côté des serins dont il se crût être le frère, il recevait la becquée et se reposait dans le duvet, sous l'aile de la mère.

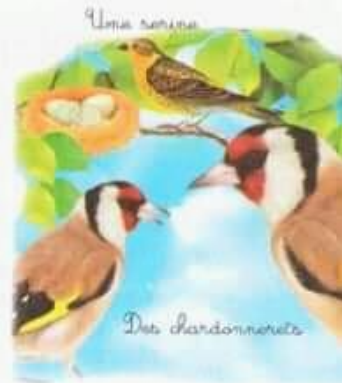
Jaloux de ce bonheur, un vieux chardonneret vint lui dire à l'oreille : «Ceux pour qui tu as de si doux sentiments ne sont pas du tout tes parents.

- Mon cœur chérira toujours ceux qui ont pris soin de mon enfance, répondit le chardonneret.»

Puis il ajouta : «Pour un oiseau reconnaissant, un bienfaiteur est comme un père.»

Le jaloux insista : «Mais tu es si différent ! Regarde-toi. Tu ne seras jamais serin.

- Mon plumage est différent mais nos cœurs se ressemblent, conclut le petit oiseau.»



D'après Jean-Pierre Claris de Florian, *Les serins et le chardonneret*

Je réponds aux questions.

1. Qu'a fait secrètement l'amateur d'oiseau ?
2. Comment la serine a-t-elle traité le petit chardonneret ?
3. Dans le texte, le mot **becquée** veut dire :
a) un conseil b) la nourriture c) un câlin d) la couverture
4. Qu'a dit le vieux chardonneret au petit chardonneret ? Quelle était sa réponse ?
5. Dans le texte, qu'est-ce qui permet de reconnaître le dialogue entre ces deux oiseaux ?
6. Mon cœur chérira toujours ceux qui ont pris soin de mon enfance.
Dis cette phrase avec tes propres mots.
7. Que pensez-vous du petit chardonneret ?

J'écris dans mon cahier.

Mon cœur chérira toujours ceux qui ont pris soin de mon enfance
répondit le Chardonneret.

Je relis le texte **Les serins et le chardonneret.**

- 1 Quelle phrase montre que le petit chardonneret a été adopté facilement ?
- 2 Quel adjectif qualificatif montre le sentiment du vieux chardonneret à l'égard du petit oiseau ?
- 3 « Mon cœur chérira toujours ceux qui ont pris soin de mon enfance. »
Le mot souligné veut dire : a) oubliera b) aimera c) détestera
- 4 « Ceux pour qui tu as de si doux sentiments ne sont pas du tout tes parents. »
A qui ou à quoi renvoie le mot souligné ?
- 5 Je choisis la morale qui convient à l'histoire **Les serins et le chardonneret.**
a) Rira bien qui rira le dernier. b) Un bienfaiteur est comme un père.
c) Pour vivre heureux, vivons cachés.

2. Je m'entraîne pour mieux lire.

2

Projet

Un amateur d'oiseaux.
Parmi les œufs d'une serine.

3. Avec ma/mon camarade, je joue le dialogue.

- Tu es un chardonneret, non un serin. Regarde-toi, tu es si différent d'eux !
- Oui, mais leur cœur et le mien ont une grande ressemblance.

4. Je vais au-delà du texte.

J'imagine et je dis la suite du dialogue.

Après entendu la conversation entre le vieux chardonneret et le jeune oiseau, la mère serine prend la parole.

- La mère serine dit : « ? »
- Le vieux chardonneret :
- La mère serine : »



Le sais-tu ?

Les fables sont écrites en **prose** ou en **vers**. Elles contiennent **une morale**.
Elle nous donnent une leçon de vie.

Les fabulistes les plus connus sont

Ésope, écrivain **grec** du VI^{ème} siècle avant J.-C.

Ibn Al-Muqaffa, écrivain perse de langue **arabe**, né en **Iran** vers 762.

Jean de La Fontaine né en 1621 et décédé en 1695.

Nous nous entraînons à écrire un dialogue à partir d'une fable

Je m'entraîne

1. Je lis le texte.

Le renard chassait dans la forêt lorsqu'il tomba nez à nez avec la panthère qui était de bonne humeur. La panthère demanda : «Que fais-tu donc sur mon territoire ?

Le renard répondit : C'est simple. Je suis venu ici pour que tu me manges.

La panthère déclara : Tu as de l'humour ! Aussi vais-je le donner une chance de t'en firer. Tu auras la vie sauve si tu me dis deux vérités vraies.

Le renard dit : Rien de plus simple. Voici la première : tu n'as pas très faim aujourd'hui, sinon tu m'aurais mangé sans attendre.

La panthère répondit : Exact !

Le renard répliqua : Voici maintenant la seconde vérité vraie : nul ne me croira si je raconte que j'ai rencontré la panthère et qu'elle ne m'a pas mangé.

La panthère cria : Cela aussi est exact ! Va ! Et que je ne te reprenne plus dans les parages !»

Jean Muzi, 19 fables de Renard.

2. Je réponds aux questions.

1. Choisis la bonne réponse.

• Le renard tomba nez à nez avec : a) Le lion b) La girafe c) La panthère d) Le panda

2. Quels sont les signes de ponctuation du dialogue utilisés dans cette histoire ?

3. Avec ton/ta camarade, complétez le tableau suivant :

Les verbes utilisés dans l'histoire pour introduire les paroles	
du renard	de la panthère
-	-
-	-
-	-
-	-

3. Je lis les verbes, je regarde les signes de ponctuation, puis je complète le tableau.

marcher – demander – courir – laver
 – dire – regarder – interroger – chasser
 – ordonner – se reposer – s'exclamer –
 supplier – trouver – crier – avoir – aller –
 s'étonner – répliquer – écouter – réclamer
 – rappeler – voir

?	!
.	...
:	-
“ ”	-

Les verbes introducteurs de paroles	Les signes de ponctuation	
	du dialogue	qui terminent une phrase
.....

4. Le renard revient dans la forêt. La panthère le rencontre de nouveau. Complète le dialogue avec les verbes introducteurs de paroles et les signes de ponctuation qui conviennent.

- La panthère Que fais-tu encore là
- Le renard Un chien m'a fait perdre le chemin
- La panthère Je ne te crois pas Tu es revenu chasser sur mon territoire
- Le renard Pardonne-moi encore une fois. Je ne reviendrai plus ici
- La panthère Je ne te lâche pas cette fois. Je te garde prisonnier

5. Dans la fable suivante, remplace le verbe «dire» par d'autres verbes introducteurs de paroles qui conviennent le mieux.

Un beau matin, le renard se trouva soudain face à face avec le lion. Il pensa prendre rapidement la fuite. Mais le lion l'aurait vite rattrapé. Il décida de l'affronter.

Le renard **dit** avec hardiesse : «Lion, que fais-tu ici ? Prends garde à toi, car tu te trouves sur mon territoire.»

Le lion fut extrêmement surpris. Jamais aucun animal n'avait osé lui parler de la sorte.

Le lion **dit** : «Aurais-tu oublié que je suis le roi des animaux ?

Le renard **dit** : Prends garde ! Je dis-je.

Le lion **dit** : Et pourquoi ?

Le renard **dit** avec assurance : Tout simplement parce que je pourrais bien te dévorer.

Le lion stupéfait **dit** : Toi ! Mais tu plaisantes !

Le renard **dit** : Pas du tout ! Je suis beaucoup plus fort que toi. Qui crois-tu effrayer ? Les lapins ou les poules. Moi je fais peur à tout le monde, même aux hommes.»

D'après Jean MUZI et Gérard FRANQUIN, *19 fables du roi Lion*

6. Avec ton/ta camarade, écrivez le dialogue entre les personnages à partir de la fable : L'âne, le lion et le renard.

Après avoir conclu un accord, l'âne et le renard étaient sortis chasser. Un lion croisa leur chemin. Le renard, devant l'imminence du danger, s'approcha du lion et s'engagea, en échange de son immunité, à lui livrer l'âne. Le lion lui promit la liberté ; le renard attira donc l'âne dans un piège où il le fit tomber. Alors, voyant que l'âne ne pouvait lui échapper, le lion s'empara du renard avant de se retourner contre l'âne.

D'après Fables d'Esopé

- a) J'écris les noms des personnages
- b) J'utilise les verbes introducteurs de paroles correspondant à chaque personnage.
- c) Je mets les signes de ponctuation du dialogue
- d) J'écris les paroles de chaque personnage.
- e) Je lis mon dialogue à mes camarades.
- f) Jouons l'histoire !

La Cigale et la fourmi

Un beau matin d'hiver, une fourmi traînait quelques vivres pour les faire sécher au soleil. Une cigale, mourant de faim se trouva à passer et demanda à la fourmi un peu de nourriture.

- Pourquoi me demandez-vous, à moi, de vous donner à manger ? demanda la fourmi.
- Qu'avez-vous fait durant l'été ?
- Ma foi, répondit la cigale, j'ai passé l'été à chanter.
- Ah ! bien, dit la fourmi, vous avez chanté tout l'été, vous n'avez qu'à danser tout l'hiver.

On ne peut pas passer son temps à s'amuser



3/ Production écrite

Je lis la fable puis je complète le tableau ci-dessous :



La fourmi

- Pourquoi me demandez-vous, à moi, de vous donner à manger ?
- Qu'avez-vous fait durant l'été ?
- Vous avez chanté tout l'été, vous n'avez qu'à danser tout l'hiver.



La cigale.

- J'ai passé tout l'été à chanter.



La cigale : toc...toc...toc

La fourmi ouvre la porte : Bon jour.

La cigale répondit : Bon jour ma voisine.

La fourmi : Que fais tu ici ?

La cigale : donner à nourriture

La fourmi : vous avez chanté tout l'été,

vous n'avez qu'à danser tout l'hiver.

La fourmi ferme la porte

à face.

- La cigale : « tœc, tœc, tœc »
- La fourmi dit : « Qui trappe à la porte ? »
- La cigale répond : « Je suis la cigale »
- La fourmi demande : « Que fais-tu en cet hiver froid ? »
- La cigale répond : « Je veux de la nourriture. J'ai chanté tout l'été »
- La fourmi cria méchamment : « danse maintenant ! »

Une morale :

On ne peut pas passer son temps à s'amuser.

12- Comment estimez-vous le profil de vos apprenants dans la maîtrise de l'acte de lire ?

Faible moyen bien

13- Considérez-vous que la lecture aide-t-elle les apprenants à bien écrire ?

Si la lecture peut atteindre son objectif assigné à cet effet.

14- Quels sont les stratégies et les techniques que vous utilisez en classe pour amener les élèves à un investissement parfait de la lecture en situation de production écrite ?

Différencier les stratégies utilisées dans la séance de lecture.

15- Comment trouvez-vous la combinaison entre l'acte de lire et la production écrite ?

Important sans importance

16- Quelles sont les étapes suivez-vous pendant l'activité de la production écrite ?

- *Intégrer l'apprenant dans une situation de communication*
- *Analyse de la consigne demandée*
- *Tâche à accomplir / La production elle-même.*
- *L'évaluation / l'auto-évaluation.*

Questionnaire destiné aux enseignants du cycle moyen :

Dans le cadre de la réalisation d'une mémoire de master en didactique des langues étrangères à l'Université de Msila nous vous convions à répondre aux questions qui vont suivre, en mettant une croix dans la case de votre choix pour certaines questions et en exprimant votre point de vue pour d'autres.

Sexe : Femme Homme

Diplôme : licence Master Magister

Nombre d'Année d'enseignement : Moins de 05 ans entre 05 et 10 ans plus de 10 ans

1- L'apprenant aime-t-il la langue française ?

Oui non

2- Vos apprenants aiment-ils la séance de la lecture ?

Oui non

3- Quels sont les types de textes préférés que vos apprenants aiment le mieux ?

Narratif explicatif descriptif autres

4- Pensez-vous que l'acte de lecture contribue vraiment à l'amélioration de la production écrite chez l'apprenant ?

Oui non

5- Comment organisez-vous l'activité de la production écrite ?

En groupe individuelle

6- Quels sont les difficultés rencontrées chez les apprenants pendant les activités de lecture ?

Prononciation compréhension autres

7- A votre avis, comment réinvestissez-vous les acquis réalisés en lecture au profit de l'écriture ?

Reinvestir toutes les notions déjà acquises par des activités de réinvestissement.

8- Quelle est la réaction de vos élèves devant un texte à lire ?

La réaction dépend de la situation de communication et de dépend aussi du niveau des difficultés du texte proposé.

9- De quelle(s) façon(s) pensez-vous faire interagir la lecture sur l'écriture ?

Par la façon de lire (l'et le parait) et la façon de faire (soit faire)

10- Combien de séances consacrez-vous à l'activité de lecture / compréhension par projet didactique ?

Une séance deux séances 3 séances plus

11- Comment considérez-vous l'activité de lire dans une classe de langue ?

La compétence de la lecture est l'une des quatre compétences principales à acquérir dans une classe de langue car l'apprenant apprend plusieurs choses : typologie des textes, le genre, les temps, les règles grammaticales, il apprend aussi l'interprétation et les illustrations...

12- Comment estimez-vous le profil de vos apprenants dans la maîtrise de l'acte de lire ?

Faible moyen bien

13- Considérez-vous que la lecture aide-t-elle les apprenants à bien écrire ?

Oui

14- Quels sont les stratégies et les techniques que vous utilisez en classe pour amener les élèves à un investissement parfait de la lecture en situation de production écrite ?

15- Comment trouvez-vous la combinaison entre l'acte de lire et la production écrite ?

Important sans importance

16- Quelles sont les étapes suivez-vous pendant l'activité de la production écrite ?

Questionnaire destiné aux enseignants du cycle moyen :

Dans le cadre de la réalisation d'une mémoire de master en didactique des langues étrangères à l'Université de Msila nous vous convions à répondre aux questions qui vont suivre, en mettant une croix dans la case de votre choix pour certaines questions et en exprimant votre point de vue pour d'autres.

Sexe : Femme Homme

Diplôme : licence Master Magister

Nombre d'Année d'enseignement : Moins de 05 ans entre 05 et 10 ans plus de 10 ans

1- L'apprenant aime-t-il la langue française ?

Oui non

2- Vos apprenants aiment-ils la séance de la lecture ?

Oui non

3- Quels sont les types de textes préférés que vos apprenants aiment le mieux ?

Narratif explicatif descriptif autres

4- Pensez-vous que l'acte de lecture contribue vraiment à l'amélioration de la production écrite chez l'apprenant ?

Oui non

5- Comment organisez-vous l'activité de la production écrite ?

En groupe individuelle

6- Quels sont les difficultés rencontrées chez les apprenants pendant les activités de lecture ?

Prononciation compréhension autres

7- A votre avis, comment réinvestissez-vous les acquis réalisés en lecture au profit de l'écriture ?

8- Quelle est la réaction de vos élèves devant un texte à lire ?

Ils ont peur (ils n'aiment pas lire)

9- De quelle(s) façon(s) pensez-vous faire interagir la lecture sur l'écriture ?

10- Combien de séances consacrez-vous à l'activité de lecture / compréhension par projet, didactique ?

Une séance deux séances 3 séances plus

11- Comment considérez-vous l'activité de lire dans une classe de langue ?

A travers des pratiques qui allient stratégies et axes, celui qui enseigne puise dans son répertoire les ressources nécessaires au maintien de l'équilibre entre planification et interaction.

12- Comment estimez-vous le profil de vos apprenants dans la maîtrise de l'acte de lire ?

Faible moyen bien

13- Considérez-vous que la lecture aide-t-elle les apprenants à bien écrire ?

..... la lecture enrichit le vocabulaire de l'enfant.....

14- Quels sont les stratégies et les techniques que vous utilisez en classe pour amener les élèves à un investissement parfait de la lecture en situation de production écrite ?

..... à travers la préparation durant chaque séance.....

15- Comment trouvez-vous la combinaison entre l'acte de lire et la production écrite ?

Important sans importance

16- Quelles sont les étapes suivez-vous pendant l'activité de la production écrite ?

- préparation à écrire en expliquant le thème à traiter.....

- Rappeler les éléments étudiés durant la séquence qui peuvent être investis en écriture

- Tracer un plan à suivre pour limiter l'élève durant l'écriture

Questionnaire destiné aux enseignants du cycle moyen :

Dans le cadre de la réalisation d'une mémoire de master en didactique des langues étrangères à l'Université de Msila nous vous convions à répondre aux questions qui vont suivre, en mettant une croix dans la case de votre choix pour certaines questions et en exprimant votre point de vue pour d'autres.

Sexe : Femme Homme

Diplôme : licence Master Magister

Nombre d'Année d'enseignement : Moins de 05 ans entre 05 et 10 ans plus de 10 ans

1- L'apprenant aime-t-il la langue française ?

Oui non

2- Vos apprenants aiment-ils la séance de la lecture ?

Oui non

3- Quels sont les types de textes préférés que vos apprenants aiment le mieux ?

Narratif explicatif descriptif autres

4- Pensez-vous que l'acte de lecture contribue vraiment à l'amélioration de la production écrite chez l'apprenant ?

Oui non

5- Comment organisez-vous l'activité de la production écrite ?

En groupe individuelle

6- Quels sont les difficultés rencontrées chez les apprenants pendant les activités de lecture ?

Prononciation compréhension autres

7- A votre avis, comment réinvestissez-vous les acquis réalisés en lecture au profit de l'écriture ?

à travers la compréhension... insiste sur les points qui aident à la lecture

8- Quelle est la réaction de vos élèves devant un texte à lire ?

désintéresse (la majorité) jusqu'à ce qu'on l'explique...

9- De quelle(s) façon(s) pensez-vous faire interagir la lecture sur l'écriture ?

à travers la compréhension et la découverte des éléments du texte

10- Combien de séances consacrez-vous à l'activité de lecture / compréhension par projet didactique ?

Une séance deux séances 3 séances plus

11- Comment considérez-vous l'activité de lire dans une classe de langue ?

Difficile par rapport à un public facile

12- Comment estimez-vous le profil de vos apprenants dans la maîtrise de l'acte de lire ?

Faible moyen bien

13- Considérez-vous que la lecture aide-t-elle les apprenants à bien écrire ?

oui, la lecture aide les apprenants à bien écrire.....

14- Quels sont les stratégies et les techniques que vous utilisez en classe pour amener les élèves à un investissement parfait de la lecture en situation de production écrite ?

en basant sur la forme du texte, à dire un modèle pour les apprenants.....

15- Comment trouvez-vous la combinaison entre l'acte de lire et la production écrite ?

Important sans importance

16- Quelles sont les étapes suivez-vous pendant l'activité de la production écrite ?

(l'image du texte, l'exploitation du texte, etc) 1. la Présentation de la consigne.
2. la Production écrite.
3. le compte-rendu.
4. la révision.

Questionnaire destiné aux enseignants du cycle moyen :

Dans le cadre de la réalisation d'une mémoire de master en didactique des langues étrangères à l'Université de Msila nous vous convions à répondre aux questions qui vont suivre, en mettant une croix dans la case de votre choix pour certaines questions et en exprimant votre point de vue pour d'autres.

Sexe : Femme Homme

Diplôme : licence Master Magister

Nombre d'Année d'enseignement : Moins de 05 ans entre 05 et 10 ans plus de 10 ans

1- L'apprenant aime-t-il la langue française ?

Oui non

2- Vos apprenants aiment-ils la séance de la lecture ?

Oui non

3- Quels sont les types de textes préférés que vos apprenants aiment le mieux ?

Narratif explicatif descriptif autres

4- Pensez-vous que l'acte de lecture contribue vraiment à l'amélioration de la production écrite chez l'apprenant ?

Oui non

5- Comment organisez-vous l'activité de la production écrite ?

En groupe individuelle

6- Quels sont les difficultés rencontrées chez les apprenants pendant les activités de lecture ?

Prononciation compréhension autres

7- A votre avis, comment réinvestissez-vous les acquis réalisés en lecture au profit de l'écriture ?

...en basant sur la forme, la structure et les caractéristiques du texte...

8- Quelle est la réaction de vos élèves devant un texte à lire ?

...ils n'aiment pas cette séance...

9- De quelle(s) façon(s) pensez-vous faire interagir la lecture sur l'écriture ?

...la lecture est importante dans la lecture Production écrite...

10- Combien de séances consacrez-vous à l'activité de lecture / compréhension par projet, didactique ?

Une séance deux séances 3 séances plus

11- Comment considérez-vous l'activité de lire dans une classe de langue ?

...la séance de la lecture est comme l'activité "mise" dans une classe de langue...

12- Comment estimez-vous le profil de vos apprenants dans la maîtrise de l'acte de lire ?

Faible moyen bien

13- Considérez-vous que la lecture aide-t-elle les apprenants à bien écrire ?

Oui, je considère que la lecture aide les apprenants à bien écrire.

14- Quels sont les stratégies et les techniques que vous utilisez en classe pour amener les élèves à un investissement parfait de la lecture en situation de production écrite ?

15- Comment trouvez-vous la combinaison entre l'acte de lire et la production écrite ?

Important sans importance

16- Quelles sont les étapes suivez-vous pendant l'activité de la production écrite ?

se préparer / souligner les mots clés / consolider, orienter, rédiger.

Questionnaire destiné aux enseignants du cycle moyen :

Dans le cadre de la réalisation d'une mémoire de master en didactique des langues étrangères à l'Université de Msila nous vous convions à répondre aux questions qui vont suivre, en mettant une croix dans la case de votre choix pour certaines questions et en exprimant votre point de vue pour d'autres.

Sexe : Femme Homme

Diplôme : licence Master Magister

Nombre d'Année d'enseignement : Moins de 05 ans entre 05 et 10 ans plus de 10 ans

1- L'apprenant aime-t-il la langue française ?

Oui non

2- Vos apprenants aiment-ils la séance de la lecture ?

Oui non

3- Quels sont les types de textes préférés que vos apprenants aiment le mieux ?

Narratif explicatif descriptif autres

4- Pensez-vous que l'acte de lecture contribue vraiment à l'amélioration de la production écrite chez l'apprenant ?

Oui non

5- Comment organisez-vous l'activité de la production écrite ?

En groupe individuelle

6- Quels sont les difficultés rencontrées chez les apprenants pendant les activités de lecture ?

Prononciation compréhension autres

7- A votre avis, comment réinvestissez-vous les acquis réalisés en lecture au profit de l'écriture ?

structure du texte, les caractéristiques, la forme du texte

8- Quelle est la réaction de vos élèves devant un texte à lire ?

Ils ont de la difficulté à lire

9- De quelle(s) façon(s) pensez-vous faire interagir la lecture sur l'écriture ?

dans la production écrite

10- Combien de séances consacrez-vous à l'activité de lecture / compréhension par projet, didactique ?

Une séance deux séances 3 séances plus

11- Comment considérez-vous l'activité de lire dans une classe de langue ?

prononcer, entraîner, maîtriser la langue

Résumé :

Notre travail de recherche porte sur l'importance de la lecture et son rôle dans l'amélioration de la production écrite à l'enseignement-apprentissage du FLE. Par une démarche descriptive analytique, notre travail a essayé de répondre à la question suivante :

L'enseignant, en classe, pourrait-il améliorer le profil des apprenants en matière de l'écrit à travers l'activité de la lecture ?

Notre objectif de recherche est de démontrer l'efficacité de la lecture à l'enrichissement des vocabulaires dans la réussite de la production écrite. Pour cela nous avons décrit en premier lieu une observation faite en classe de 2^{ème} AM. Ensuite, nous avons analysé un questionnaire destiné aux enseignants du français qui ont enseignés ce stade.

Les **mots clés** : lecture, production écrite, enseignement-apprentissage, FLE

ملخص:

يتناول عملنا البحثي على أهمية القراءة و دورها في تحسين الإنتاج الكتابي في تعليم و تعلم الفرنسية كلغة أجنبية، من خلال نهج وصفي تحليلي ، محاولين الإجابة على السؤال التالي :

هل يمكن للأستاذ تحسين مستوى تلاميذه في حصة التعبير الكتابي من خلال نشاط القراءة؟

الهدف من دراستنا هو إظهار فعالية القراءة في إثراء المفردات ونجاح الإنتاج الكتابي، لذلك قمنا أولاً بوصف ملاحظة أجريناها مع قسم سنة ثانية متوسط، ثم قمنا بتحليل استبيان تم توزيعه على أساتذة اللغة الفرنسية الذين درسوا هذه المرحلة.

الكلمات المفتاحية: القراءة، الكتابة، التعليم والتعلم، فرنسية كلغة أجنبية.

Abstract:

Our research work addresses the importance of reading and its role in improving written production in teaching-learning FFL, through an analytical descriptive approach, trying to answer the following problem:

Could the teacher in class, improve the profile of learners in the field of writing through the reading activity?

Our research objective is to demonstrate the effectiveness of reading in enriching vocabularies. We first described an observation made in class of second year student, then, we analyzed a questionnaire presented to French teachers who studied this stage.

keyword: reading, written production, teaching-learning, FFL.